



Nr. 71 Jahrgang 11 - Nr. 4/2007

Rödelheimer Echo

mit Praunheim · Hausen · Westhausen

**Immer wieder
exklusiv!**

**Rödelheimer Einkaufsstraßen zeigen
sich leistungsstark und vielfältig.
Rabatte und Nachlässe auf der Rückseite.**

**33. Volksradfahren
mit Kelterfest
am Sonntag**



**Pro und Contra
für Fatima-Moschee**



**Reise-Tip Weimar:
Amalia-Bibliothek
eröffnet im Oktober**



**Aktuelle Informationen jederzeit im Internet:
www.roedelheimer-echo.de**

Das Stadtteilmagazin im Ortsbezirk 7: Nachrichten · Service · Termine



LORENZO
SANTANGELO



Wir haben die Stoffe
für Ihre Wohn(t)räume

- Teppich-Design
- Verlegung & Verkauf
aller aktuellen Beläge
- Fertignarkett
- Gardinen
- Polsterservice
- Dekorationen
- Malerarbeiten

Mo - Sa 9.00 bis 13.00 Thudichumstraße 6-8 Tel. (069) 78 46 35
außer Mi+ Sa 15.00 bis 18.30 60489 Frankfurt/Main Fax (069) 7 89 30 15

Gas
Wasser
Sanitär
Heizung

H.D. BORCHARDT
(vormals W. Altwater)
MEISTERBETRIEB

Strubbergstraße 71
60489 Frankfurt am Main

Telefon: 069 / 7 89 67 65
Telefax: 069 / 78 80 39 51
Mobil: 0177/6 43 39 51
eMail: H.D.Borchardt@aol.com

MOOS

der **aktive** Baustoff-Fachhandel

• Baumarktfachhandel • Gartenbedarf • Geräte-Verleih • Brennstoffe
• Musterausstellung von Fenster & Türen, Bodenbelägen
und über 500 versch. Sorten Terrassenplatten & Verbundsteine

Hauptstraße/Burgstraße 65824 SCHWALBACH 06196/5086-0
E-mail: info@moos-baustoffe.de
Internet: www.moos-baustoffe.de

EP:Kelety

ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Telecom, PC/Multimedia, Electro

Service: 069 / 78 51 31 Alt Rödelheim 32
Geöffnet: Mo-Fr. 9.00-18.30 60489 Frankfurt
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Reparaturen aller Farbkatze an TV, Video, HiFi & Monitore
www.ep-kelety.de

Bei uns gibt es **Garantie**, solange Sie es wünschen.
Fragen Sie uns nach der **Wertgarantie**



Bei uns ist nie
der Wurm drin



Dehn GmbH Schreinerei · Glaserei
Fenster · Türen · Innenausbau
Lorscher Straße 18 · 60489 Ffm-Rödelheim

Mo, Di, Mi, Do 7.00 - 12.00 + 13.00 - 17.00 Uhr
Fr 7.00 - 12.00 + 13.00 - 15.00 Uhr
oder jederzeit nach Vereinbarung

Tel.: 0 69 / 24 78 65-0

Fax: 0 69 / 24 78 65-20

www.schreinerei-dehn.info

“Wir machen Ihre Küche Fit!”

Mit sparsamen Elektro-Einbaugeräten
Einbau und Anschließen, alles komplett
zu günstigen Festpreisen!

Rödelheimer Elektroladen

Inh. Elektromeister Roland Fibikar
Thudichumstraße 4 · Tel. 0 69 / 78 15 21
Mo-Fr 9.00-18.00, Sa 9.00-13.00 durchgehend geöffnet



Metallbau-Schlosserei
Meisterbetrieb

Ivan Valentic
Rödelheimer Parkweg 2
60489 Frankfurt / M.

Tel. 069-784171
Fax 069-45076506
Mobil 0172-6613179

E-Mail: Ivan.v.metallbau@web.de

EDELSTAHLVERARBEITUNG - Rostfrei

Tore Türen Fenster Gitter Treppen
Geländer Zäune Sonderanfertigungen Reparaturen

www.roedelheimer-echo.de

Comet
Textilpflege

Abhol- und
Lieferservice

Wasche- und Schuhreparatur-Service
Gardinen und Decken aller Art
Haushalts- und Geschäftswäsche
Hemdenservice



Reichsburgstraße 8
60489 Frankfurt (Rödelheim)

Öffnungszeiten: Tel. 069 / 78 83 00
Mo.-Fr. 7.30 - 18.00 Uhr Fax: 069 / 78 70 38 82
Sa. 7.30 - 13.00 Uhr www.comet-textilpflege.de

Pro und Contra Fatima-Moschee

Über die geplante Moschee am Fischsteinkreisel ist in den letzten Wochen zum Teil bundesweit berichtet und kommentiert worden. Den Werdegang der Diskussion an dieser Stelle nochmals nachzuzeichnen erübrigt sich, da die Tagespresse ständig an diesem Thema dran ist. Dieses Stadtteilmagazin hat der Fatima-Gemeinde und der Bürgerinitiative der Moscheegegner die Gelegenheit einer Selbstdarstellung gegeben. Damit wollen wir beide Positionen, ungefiltert durch eine redaktionelle Bearbeitung, wiedergeben und zur persönlichen Meinungsbildung beitragen. Ausdrücklich weisen wir darauf hin, daß die nachfolgenden Texte eigenverantwortlich entstanden und nicht der Meinung der Redaktion entsprechen müssen.



Die Rückansicht der Moschee Foto: Fatima-Gemeinde

Pro Fatima-Moschee:

Unsere Moschee: Die muslimische Fatima Gemeinde hat das außerhalb des Ortskerns liegende Grundstück Am Industriehof 17 in Frankfurt-Hausen gekauft, um eine Moschee und ein Gemeindeganzes zu bauen. Ihr Nutzen soll über die eigentliche Gemeinde hinausgehen und dem Wohle aller Menschen dienen.

Die Gemeinde besteht aus Muslimen türkischer und pakistanischer Herkunft, die meisten bereits deutsche Staatsbürger. Sie gehören der schiitischen Rechtschule des Islam an, halten aber die Einheit mit ihren sunnitischen Glaubensgeschwistern sehr hoch. Gleichwohl bilden sie eine eigene Gemeinde und haben vor allem andere Predigtsprachen (Türkisch, Urdu und Englisch) als die einen Kilometer entfernte arabischsprachige Abu Bakr Gemeinde.

Die älteren Gemeindeglieder sind hauptsächlich im Zuge der Arbeitsmigration seit den sechziger Jahren nach Deutschland eingereist. Zusammen mit ihren Kindern und Enkeln, die hier geboren und aufgewachsen sind, möchten sie ihre Verbundenheit und Liebe zu der neuen Heimat durch den Bau eines Hauses bekunden, das kein Provisorium ist, sondern für Generationen gebaut wird. Darin soll Gottes Wohlgefallen gewonnen werden, indem die Menschen beten und zum Glauben, zum Anstand, zur Aufrichtigkeit und zum Dienst am Menschen erzogen werden. Geplant ist der Ausbau der bisherigen sozialen Arbeit durch eine Vielfalt gemeinnütziger Angebote wie etwa Unterstützung von Jugendlichen, Frauen, Familien, sozial Bedürftigen und Hilfe zur Leistungssteigerung in Schule und Beruf.

Durch den Bau der Moschee wird der Bildung von Parallelgesellschaften entgegengetreten. In

offenen, transparenten Gebäuden kann man den Kontakt und die Berührung mit der Mehrheitsgesellschaft viel leichter ermöglichen. Deshalb kann ein Viertel durch eine solche Moschee nicht „umkippen“, sondern wird vielmehr erst durch sie davor bewahrt, weil sie bestehende Mauern zwischen Menschen umkippen wird.

Die Sorgen innerhalb der Aufnahmegesellschaft sind erst zu nehmen und offen auszusprechen. Unsere Demokratie ist stark genug, um Reibungen zuzulassen und auszuhalten, die manchmal auch notwendig sind, damit sich das Zusammenleben einspielt. Natürlich wissen wir, daß es immer auch Ablehnung bei einigen geben wird. Wir haben uns aber ein hohes Ziel gesetzt, schließlich wollen wir, daß unser Vorhaben auch Gott gefällt. Unser Ziel ist es, daß die Menschen in Frankfurt über Religionsgrenzen hinweg beim Anblick der Moschee sagen: Das ist unsere Moschee!

Contra Fatima-Moschee:

Seit Monaten wußten Magistrat und Ortsbeirat von einer geplanten Moschee am Fischstein, bevor durch einen Leserbrief im MNB das Thema überhaupt der Öffentlichkeit bekannt wurde. Die Art und Weise, in der auf Anweisung des Magistrats ein wichtiges Thema für Hausen und auch die angrenzenden Stadtteile unter der Bettdecke gehalten wurde, ist skandalös! Hausen ist keineswegs ein fremdenfeindlicher oder intoleranter Stadtteil, in dem fremde Religionen keinen Platz hätten, im Gegenteil: Seit vielen Jahren leben die Hausener bereits mit der koptischen Gemeinde, der russisch-orthodoxen Gemeinde, der philippinisch-indisch-deutschen Philadelphia-Gemeinde und mit 2 Moscheen zusammen. Eine dritte, eine

wie behauptet ist: Immer wieder wird betont, daß die Gemeinde keinem Dachverband angehört (was höchstwahrscheinlich nicht stimmt), immer wieder wird behauptet, man habe mit allen neuen Nachbarn und Gemeinden gesprochen (was nicht stimmt, zum Zeitpunkt der Abfassung dieser Zeilen wurde z.B. mit der koptischen Gemeinde kein ernsthaftes Gespräch geführt). (Anm. d. Red.: Dieser Text ging am 12.9.07 bei uns ein.) Die Hausener machen sich mit gutem Grund Sorgen. Sie machen sich auch deswegen Sorgen, weil sie das Gefühl haben, daß sich die Politik nicht ausreichend um sie kümmert. Sie machen sich, angesichts des Anschlages auf einen Rabbiner in Frankfurt durch einen muslimischen Jugendlichen, Sorgen. Die anderen Gemeinden, besonders die Kopten, die unglaublich unter muslimischer Herrschaft in Ägypten gelitten haben, machen sich Sorgen, ob ihre eigene Religionsausübung gewährleistet ist und bleibt. Wir als Bürgerinitiative haben nichts gegen muslimische Mitbürger und ihre Religion – aber eine Menge gegen eine weitere, eine dritte Moschee in Hausen.

Spätsommer auf der Insel

Leha

Getränke-Abholmarkt

Auf der Insel 12 · Ffm-Rödelheim

Telefon (069) 78 50 94

Angebotszeitraum: vom 28.09. - 13.10.2007

<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Elisabethen-Quelle</p> <p style="text-align: center;">Spritzig, Still oder Pur</p> <p style="text-align: center;">Kasten 12 x 1,0 l</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">€ 5,95</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">zzgl. Pfand</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Elisabethen-Quelle</p> <p style="text-align: center;">Eistee, Frucht, Wellness</p> <p style="text-align: center;">Kasten 6 x 1,5 l</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">€ 5,99</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">zzgl. Pfand</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Rhönsprudel</p> <p style="text-align: center;">Schorlen Apfel, Cassis</p> <p style="text-align: center;">Kasten 12 x 0,75 l</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">€ 7,75</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">zzgl. Pfand</p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Löwenbräu Oktoberfestbier</p> <p style="text-align: center;">Kasten 20 x 0,5 l</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">€ 11,95</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">zzgl. Pfand</p> <p style="text-align: right; color: red; font-weight: bold; font-size: 0.8em;">Zugabe: 1 Seidel</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">König Ludwig</p> <p style="text-align: center;">Weissbier, Kristall Hefe und dunkel</p> <p style="text-align: center;">Kasten 20 x 0,5 l</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">€ 13,25</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">zzgl. Pfand</p> <p style="text-align: right; color: red; font-weight: bold; font-size: 0.8em;">Zugabe: 1 Sitzkissen</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Possmann Süßer</p> <p style="text-align: center;">Kasten 6 x 1 l</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">€ 5,95</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">zzgl. Pfand</p>

- breites Getränkesortiment
- Zapfanlagen/Ausschankwagen
- Wein-Problekteller
- Fachberatung und Bedienung
- Festmobiliar
- großer Parkplatz im Hof

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7.30 - 18.00 Uhr, Sa.: 8.00 - 13.00 Uhr

Praunheim feierte sein 23. Zehntscheunenfest



Walter Bayerlein spielte vor der Zehntscheune und dem zahlreich erschienenen Publikum seine Hits aus den 1950er Jahren. (Foto: Lars)

Die Sonne lachte vom Himmel und die Organisatoren des 23. Praunheimer Zehntscheunenfestes hatten wieder ein umfangreiches Programm für Alt und Jung zusammengestellt. So konnte der Praunheimer Bürgerverein mit dem Verlauf des

Festes voll und ganz zufrieden sein. Das Museumsuferfest, daß am gleichen Wochenende stattfand, drückte die Besucherzahl unmerklich. „Das Fest lebt von seinem festen Ritual,“ so der 1. Vorsitzender des Bürgervereines, Wilfried Windecker, dem

„Rödelheimer Echo“ gegenüber. „Zu bestimmten Zeiten kommen bestimmte Leute. Wir haben unsere Fans.“

Für die ganz jungen Festbesucher fand erstmals ein Fußball-Wanderpokalturnier statt. Sechs Mannschaften der F-Jugend (1999 geboren), aus Rödelheim, Hausen, Eschersheim, Heddernheim und zwei aus Praunheim kämpften um den Pokal, der knapp von den Hausenern gewonnen wurde. Dabei trat jede gegen jede Mannschaft an.

Musikalisch setzten freitags Roy Hammer und die Praliniées, samstags die Gypsys und sonntags die Runzelrockers ihre Glanzlichter im Festzelt. Wer es lieber etwas ruhiger wollte, der lauschte Franzl und seinem Akkordeon, den Happy Singers oder Walter Bayerlein mit seinen Hits aus den 1950er Jahren.

So gelungen wie das Zehntscheunenfest auch ist, eines verwundert viele Besucher in



Buntes Festtreiben in der Graebestraße. (Foto: UMK)

jedem Jahr, so berichtet Windecker, daß alljährlich ein Steg über den Niddaaltarm gebaut wird. Bei Gesamtkosten von rund 4.000 Euro pro Auf- und Abbau wäre eine dauerhafte Lösung sicherlich angebracht. UMK

Ihr Weg zum neuen Bad!

www.loth.com

LOTH
SCHÖNE BÄDER • WOHLIGE WÄRME

Loth Sanitär GmbH
Hausener Brückweg 1
60488 Frankfurt am Main
Telefon (069) 76 30 66
Telefax (069) 76 11 24
Email: info@loth.com



Fliesen sind nur so schön wie sie verlegt sind!
Beratung, Verkauf und Verlegung

- keramische Wand- und Bodenbeläge
- Beton- und Natursteinverlegung
- individuelle Balkonsanierung
- Treppenbeläge
- Reparaturservice

Weitere Informationen finden Sie auch unter:

www.fliesen-tenschert.de

KERMOS:

TAU
CERÁMICA

Villamay & Bach

iris

RAPO

DEUTSCHE
STRICKER

Tenschert

Fliesen-, Platten-
und Mosaikverlegearbeiten

Graebestraße 16
60488 Frankfurt/Main
Tel: 0 69 / 76 80 97 88
Fax: 0 69 / 76 80 97 88
marc@fliesen-tenschert.de

Verkehr: Radfahrer fuhr in die Sparkasse

In diesem Sommer druckte die Frankfurter Neue Presse eine Seite mit Leserbriefen zum Thema Radfahrer ab. Häufig wurde die Rücksichtslosigkeit, bis hin zur Aggressivität, der Radler bemängelt. Natürlich halten diese sich auch nicht an Verkehrsregeln. Nach dem Motto: „Laß Zahlen sprechen“, wollte dieses Stadtteilmagazin es jetzt etwas genauer wissen und beobachtete an einem gewöhnlichen Nachmittage eine Stunde lang die Radler an der Hauptkreuzung Radilostraße / Lorsche Straße.

125 Radler zählen wir in dieser Stunde. Nur 25 Prozent der Radler verhielt sich richtig. Wobei davon die Hälfte auf eine grüne Ampel traf und somit nichts falsch machen konnte. Nur ganze 10 % der Radler blieben tatsächlich an der roten Ampel stehen. 75 % verletzten die Verkehrsregeln teilweise mehrfach. Die Hälfte der Beobachteten fuhr zeitweise oder komplett auf dem Bürgersteig, 23 % fuhren durch die rote Ampel, 10 % verkehrswidrig gegen die Einbahnstraße der Radilostraße, 8 % gegen die Fahrriichtung auf Straße oder Radweg. Eine Radlerin fuhr auf dem Bürgersteig mit einem circa 6-jährigen Kind auf dem Lenker. Zwei Jugendliche fuhren quer über die Kreuzung in die Fußgänger hinein. Eine Radlerin fuhr mit dem Handy, ein anderer klingelte dreist die Fußgänger auf dem Bürgersteig zur Seite.

Absoluter Spitzenplatz in dieser Aufzählung ist ein Radfahrer, der an Sparkassenkunden vorbei, in die Sparkasse mit dem Rad fuhr, auf dem Rad am Geldautomat sein Geld zog und mit dem Rad wieder aus der Sparkasse fuhr,

ohne groß auf Fußgänger oder Autofahrer zu achten. Handzeichen sind vollkommen aus der Mode. Nur ein einziger Radfahrer gab beim Linksabbiegen das Richtungszeichen. – Die Zahlen sprechen für sich. Handeln müß-

te endlich einmal die Politik. Verkehrserziehung für Radfahrer wäre dringend nötig, denn oft ist eine Unsicherheit zu beobachten. Anderen ist offensichtlich nicht klar, in welche Gefahr sie sich selbst und andere bringen. *UMK*

Ihr Volkswagen und Skoda Servicepartner



Autohaus Leiss KG



Alt Rödelheim 2
An der Niddabrücke
60489 Frankfurt
Telefon 069/78 91 09 - 0
Telefax 069/78 91 09 99
www.autohaus-leiss.de
info@autohaus-leiss.de

Öffnungszeiten Werkstatt + Ersatzteillager:
Mo.-Do. 7.30-16.30 Uhr, Fr. 7.30-15.00 Uhr

Öffnungszeiten Verkauf + Kundendienst:
Mo.-Do. 7.00-18.00 Uhr, Fr. 7.00-17.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 (nur Verkauf)

BOSCH Service

Car Service
P. Flohr
Inhaber U.Dürr

Assenheimer Straße 9
60489 Frankfurt
Tel. (0 69) 78 20 47
Fax (0 69) 7 89 48 63

Öffnungszeiten:
Mo-Do 7.45-12.00+12.45-17.00
Fr. 7.45-12.00+12.45-14.00

GmbH FAHRSCHULE
WOLFF

...Wir machen Führerscheine...

- Ferienkurse
- durchschnittlich jede Woche Prüfung
- Fahrauffrischung
- Punkteabbau - Nachschulungskurse
- Verkürzung der Probezeit

Thudichumstraße 42
60489 Frankfurt-Rödelheim
Telefon 0 69 / 78 07 99 14
Telefax 0 69 / 78 07 99 15
www.wolff-fahrschule.de

VOLVO Autohaus W. Wille

Volvo Vertragswerkstatt

Ffm-Rödelheim • Röderichstraße 19 • Nähe S-Bahn 3, 4 und 5



Auch Spezialist für  und 

DER NEUE VOLVO C30

www.autohaus-wille.de • Tel. 069 - 97 84 80 - 0 • Fax 069-97 84 80 20

Reise-Tip Weimar: Auf den Spuren von Goethe und Schiller

Wer noch nie in Weimar war, der wird von der geballten Kraft schöngestiger Literatur, dem Leben und der Kultur um das Jahr 1800 sowie den reichlich vorhandenen Sehenswürdigkeiten überrascht sein. Weimar erlaubt tiefe Einblicke in die Zeiten von Schiller, Goethe, Herder und vielen anderen Kunstbessenen. Schnell drängt sich der Gedanke auf, daß ein mehrtägiger Klassenausflug für die in diesem Land lebende Jugend zum Pflichtprogramm gehörten sollte, ehe sie sich dem geistigen Tod bei Computerspie-



1782 wohnte Goethe erstmals als Mieter im Haus „Am Frauenplan“. Fotos: UMK



Schiller kaufte das 1777 erbaute Wohnhaus 1802, drei Jahre vor seinem Tod.



Das Residenzschloß fiel 1774 einem Großbrand zum Opfer.

len, wilden Zeichentrickserien und täglichen Seifenopern (neudeutsch Daily-Soap) hingeben. Und neumodische „Sprachkünstler“, die immer mehr unverständliche englische Begriffe in der deutschen Sprache verwenden, müßten eigentlich ihre geistige Armut erkennen.

Weimar liegt 270 Kilometer von Frankfurt entfernt, östlich von Erfurt, und ist über die Autobahn A7 - ab Kirchheimer Dreieck A4 - in rund zweieinhalb Stunden mit dem Auto erreichbar. Zunächst sollte man eines der Touristenzentren in der 1250 gegründeten Stadt ansteuern. Dort kann man nicht nur sein Hotelzimmer buchen, sondern sich auch mit ausreichendem Informationsmaterial versorgen. Sehr zu empfehlen ist der Erwerb

der „Thüringen-Card“, die für 14 Euro pro 24 Stunden unter anderem den freien Eintritt in nahezu allen Sehenswürdigkeiten ermöglicht. Frankfurt bietet übrigens eine ähnliche Karte an, die die kostenlose Nutzung von Bussen und Bahnen, allerdings nur 50 % Rabatt in Museen, Zoo und Palmengarten ermöglicht.

Zunächst der Versuch, in wenigen Sätzen einige geschichtliche Zusammenhänge darzustellen. Der Maler Lukas Cranach d.Ä. hinterließ bereits in den 1500er Jahren seine Spuren in Weimar, wo sich an der St. Jakobskirche auch sein Grab befindet. Sein berühmtes Altargemälde steht in der Stadtkirche. Johann Sebastian Bach zog es Anfang der 1700er Jahre nach Weimar, Franz Liszt lebte ebenfalls zeit-

weise dort. - Anna Amalia (1739 - 1807), Herzogin von Weimar, und danach ihr Sohn Großherzog Carl August (1757 - 1828), förderten in hohem Maße die schönen Künste und zogen damit nicht nur Künstler und Dichter in die Stadt. Bewußt ließen sie das Volk an der Kunst teilhaben und förderten somit deren Bildungsstand. Dies muß sogar Napoleon beeindruckt haben, als die Frau von Carl August, Luise von Hessen-Darmstadt, ihm mutig entgegen trat und darum bat, die Stadt zu verschonen. Napoleon ließ das Brandschatzen einstellen und schickte Jahre später Schauspieler und Künstler nach Weimar.

Das Goethehaus, Am Frauenplan gelegen, ist für Weimarbe-

sucher Pflicht. Es empfiehlt sich, das Wohnhaus gleich nach Öffnung zwischen 9 und 10 Uhr zu besuchen. Später sind Wartezeiten üblich, da nur eine begrenzte Besucherzahl ins Haus gelassen wird. Goethe hatte das Haus als Geschenk von Großherzog Carl August erhalten und nach seinen Vorstellungen umgebaut. Die heutige Gestaltung des Hauses mit seinem Garten entspricht dem Erscheinungsbild, wie Goethe es in den letzten Lebensjahren bewohnt hat. Da man heute auf eine erklärende Beschilderung im Haus verzichtet hat, bekommt der Besucher das Gefühl, der gebürtige Frankfurter müßte gleich nach Hause kommen. Goethes Gartenhaus, das er ebenfalls vom



Der Park an der Ilm bietet wunderschöne Einblicke.

Kleine Beulen und Kratzer?

Dann zu:

Ohliger & Morbitzer

KFZ-Meisterbetrieb

- Reparaturen aller Fabrikate
- TÜV/AU
- Unfallinstandsetzung
- Autolackierung
- Reifenservice
- Altfahrzeug-Aannahmestelle
- Inspektion
- incl. Mobilitätsgarantie

Westerbachstraße 70
60489 Frankfurt/Main
Telefon 069 / 789 43 31
Telefax 069 / 789 38 09

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8-12 und 13-17 Uhr

LUDWIG LOTZ GmbH

Inhaber: Karsten Morgenstern
Karosseriebau • Autolackiererei

Geprüfter Meisterbetrieb
seit über 50 Jahren in Rödelheim

Bei Unfallschäden

Karosserie Fachbetrieb

Rödelheimer Landstr. 53-55
60487 Frankfurt
Tel. 069 - 77 86 22
Fax 069 - 77 30 20

Ihr Spezialist für Blech und Lack!

- Fahrzeug-Instandsetzung nach Unfallschäden
- Kostenübernahmen bei Kasko- und Haftpflichtschäden
- Kostenloses Werkstatt-Ersatzfahrzeug
- **Jetzt 4 Jahre Garantie**

Großherzog geschenkt bekam, ist eine weitere wichtige Station beim Weimarrundgang. Dort schrieb er zahlreiche Gedichte, darunter den Erbkönig.

Wie das Gartenhaus, so steht auch das von 1792 bis 1796 gebaute Römische Haus im Park an der Ilm. Es besitzt einen wunderschönen Blick auf den Park. Unweit davon befindet sich der Eingang zu den 12 Meter tief gelegenen Parkhöhlen. Sie sollten einmal als Bierkeller dienen, wurden im 2. Weltkrieg allerdings als Luftschutzkeller genutzt.

Das Wohnhaus von Friedrich Schiller ist vergleichsweise bescheiden, hat aber seine Reize. Vor allem die farbenfrohen Tapeten mit wirkungsvollen Mustern fallen in dem gutbürgerlichen Haus ins Auge. - Wer nun der größere Dichter war, Goethe (1749 – 1832) oder Schiller (1759 – 1805), darüber läßt sich in Wei-



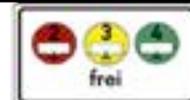
Die Altstadt Weimars ist in den letzten 10 bis 15 Jahren grundlegend saniert worden und bietet reizvolle Motive, wie zum Beispiel das Schwarzbierhaus.

mar vortrefflich streiten. Daß Schiller eigentlich der größere Dichter war, steht für Schillerverehrer fest. Hätte er länger gelebt, Schiller wurde nur 45 Jahre alt, wäre er mehr zur Geltung gekommen. Fest steht, daß der 10 Jahre jüngere Schiller Goethe immer wieder angetrieben hat, seine zahlreichen angefangenen Werke auch zu Ende zuschreiben. Der Frankfurter legte nämlich viele seiner Werke gerne erst einmal in die Schublade.

Vereint stehen beide Dichterrunden heute als Denkmal auf dem Theaterplatz gegenüber dem Wittumspalais, wo Anna Amalia wohnte und man sich in der Dichterrunde gerne traf. Das Palaissee ist ebenfalls ein Besuch wert.

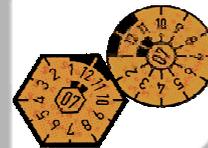
Zahlreiche weitere Sehenswürdigkeiten, wie das 1774 niedergebrannte Residenzschloß, die als Weltkulturerbe eingestufte Altstadt oder das Cranach-Haus wären zu erwähnen. Das Weimar-Haus in der Schillerstraße ermöglicht ein mediales Geschichtserlebnis durch fünf Jahrtausende. Am 24. Oktober wird die 2002 abgebrannte Amalia-Bibliothek wiedereröffnet (Titelseite kleines Foto). Wer Weimar ausführlich kennen lernen möchte, sollte drei bis vier Tage einplanen. Hotels zu erschwinglichen Preisen sind sowohl in der Innerstadt, also auch an der Einfallstraße von der Autobahn nach Weimar ansässig. Fazit: Weimar ist auf jeden Fall ein Kurzurlaub wert. - In der nächsten Ausgabe führt der Reise-Tip in den Norden von Luxemburg. **UMK**

Die Feinstaubplaketten



gibt es ab sofort bei uns in rot, grün und gelb sowie:

- Prüfung gem. § 29 StVZO mit (amtlicher Prüfplakette Dekra)
- Abgasuntersuchung



Ingenieurbüro Dipl.-Ing. Kurt F. Becker

Büro/Prüfstelle:

Brendelstr. 3-7
60488 Frankfurt
Tel.: (069) 9788080
Fax: (069) 782011
www.ing-becker.com

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 7-18h
Sa: 9-13h



Bevor Indianer mit Rauchzeichen antworten.

Volkswagen Original Nachschalldämpfer.

Für Golf III, Bj. 11/91 bis 12/97 (nicht Variant), 1.4-1.9 I (nicht TDI).

Für Golf III Cabrio, Bj. 09/93 bis 02/98, 1.6-1.8 I (Benziner).

Für Polo, Bj. 10/94 bis 12/99, 1.0-1.6 I (nicht Diesel) 33-55 kW.

129,00 €

Inklusive Einbau

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.



Autohaus Leiss KG

Alt Rödelheim 2
An der Niddabrücke
60489 Frankfurt
Telefon 069/78 91 09 - 0
Telefax 069/78 91 09-99
www.autohaus-leiss.de
info@autohaus-leiss.de

Öffnungszeiten Werkstatt + Ersatzteillager:
Mo.-Do. 7.30-16.30 Uhr, Fr. 7.30-15.00 Uhr

Öffnungszeiten Verkauf + Kundendienst:
Mo.-Do. 7.00-18.00 Uhr, Fr. 7.00-17.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 (nur Verkauf)

GÖTZINGER

Motoreninstandsetzungs GmbH
Zylinder- u. Kurbelwellenschleiferei

Hausener Weg 114
60489 Frankfurt a. M. seit 1932
Tel. 069 / 78 29 68
Fax 069 / 7 89 55 24



- Instandsetzung von PKW, LKW, Oldtimer und Stationärmotoren
- Zylinderkopfbearbeitung
- Ein- und Ausbau
- Rundschleifarbeiten
- Anfertigung von Lagerschalen
- Honen bis ø 200 mm

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.30-16.45 Uhr und Fr. 7.30-13.45 Uhr



WINTERWERBER

TÜV-ABNAHME IM HAUS

AU FÜR BENZIN- UND DIESELFahrzeuge bis 7,5T

Karosserie-SERVICE

WINTER+ Sommerreifen - EINLAGERUNG UND MONTAGE
INSPEKTIONEN

RÖDELHEIMER BAHNWEG 24
60489 FRANKFURT AM MAIN
TEL: 069/78 33 14

FAX: 069/78 70 29 57

EMAIL: WINTERWERBERKFZ@AOL.COM

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo - Do 7.30-17.00 UHR · Fr 7.30-13.30 UHR





Gönnen sie sich nach dem Urlaub, oder waren Sie vielleicht gar nicht weg, dann ihren kleinen Urlaub bei unseren * *** oder ***** Schwarze Perle Verwöhnbehandlungen

Neu Gutscheine auch per Post

Neu das erste Day Spa in der Wetterau unsere 2.Schwarze Perle in Friedberg

rödelheimer landstr.194
60489 frankfurt am main
telefon 0 69 / 78 48 83
www.schwarze-perle.com



Frischfisch - Backfisch
Fischplatten - Imbiss
und donnerstags die
Fischsupp'!



Fischhaus Schwarz

Telefon und Fax: 069/783806
Burgfriedenstraße 6 60489 Ffm.-R'delheim

Öffnungszeiten

Di., Mi., Do. 9.00 - 18.00 Uhr
Fr. 8.30 - 18.30 Uhr · Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

RÖDELHEIMER SERVICE



Meisterbetrieb
A. Trümpelmann



Alt-Rödelheim 19

Telefon / Fax 0 69 7 89 58 88



Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 8.00 - 13.00
und 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch ab 13.00 Uhr geschlossen
Samstag von 8.00 - 13.00 Uhr



www.rödelheimer-schuh-schlüsselservice.de

nach alter handwerklicher Tradition



Parkterrasse

Griechische und deutsche Spezialitäten

- Sommergarten
- Griechische Fischspezialitäten
- Donnerstags Schnitzeltag
- Freitags Fischtage

Tel./Fax 0 69 - 76 75 79 57
Friedel-Schomann-Weg 7
60489 Frankfurt am Main

Geöffnet ab 11 Uhr

Rödelheimer Papier- und Geschenkehaus

Inh. Franz Langhans

NEU
Testen Sie gratis
die wieder
abziehbaren
Etiketten



Schreibwaren
Geschenke
Glückwunschkarten-Fotokopien-Steiff-Diddl-Nici
Alexanderstraße 27 60489 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 78 36 90 Fax 069 / 788 020 06

Es fehlen noch die Seitenschiffe!

Die St. Antoniuskirche ist bald komplett renoviert. Die Sanierung des Kirchendaches wird bald abgeschlossen sein. Mit der Dachsanierung der Seitenschiffe wurde im September begonnen. Dazu ist die Finanzierung noch nicht gesichert: Die Gesamtkosten betragen rund 424.000 Euro. Auch wenn der weitaus größte Teil vom Bistum übernommen wird, so sind doch 64.000 Euro durch die Gemeinde aufzubringen. Und hier ist noch eine Finanzierungslücke: Deshalb an dieser Stelle die herzliche Bitte der Gemeinde: Helfen auch Sie mit, diese Lücke zu schließen: Bankverbindung für Spendenwillige: Konto Nr. 405 310, Frankfurter Sparkasse, BLZ 500 502 01.

Am 30. September 2007 findet um 17 Uhr ein Benefizkonzert zugunsten der Dachsanierung der Kirche statt unter dem Thema: „Dietrich Buxtehude und seine Zeit - ein Gesprächskonzert zum 300. Todestag.“ Zur Aufführung gelangen Werke von F. Tunder, D. Buxtehude, N. Bruhns und Johann Sebastian Bach. Ausführende sind Annemarie Jacob an der Orgel und Wolfgang Ja-



Die Seitenschiffe der St. Antoniuskirche sind beide eingestrichet. (Foto: UMK)

cob, Moderation.

Am Christkönigssonntag (auch Totensonntag genannt), dem 25. November, findet der alljährliche Antoniusbasar statt. Auch dessen Erlös wird für die Sanierung des Kirchendaches verwendet.

HoWi

weru

Fenster und Türen fürs Leben



FENSTER
ALARM!

Sichern Sie Ihre Fenster!

DREIFACHE SICHERHEIT ZUM NACHRÜSTEN

- Überwacht Beschläge und optional das Glas
- Alarmsirene schreckt Eindringlinge ab
- Alarmiert die Bewohner
- Für Holz- und Kunststofffenster
- Schnelle und einfache Montage

Neu, nur beim WERU-Fachbetrieb:

WERU
FENSTER+TÜRENSTUDIO
KURT WALDREITER GmbH
Bahnstr. 13 · 61449 Steinbach
☎ 0 61 71 / 7 80 73 - 74



Ein Hauch von Dolce Vita
in Rödelheim

Willkommen in neuer Atmosphäre

nur Alt-Rödelheim 38
Friseurmeister aus Italien

☎ 7 89 39 83
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-18.30
Sa. 8.00-14.00
**FRISÖR
LEONARDI**

33. Tour de Rödelheim

Das 33. Volksradfahren mit Kelterfest findet jetzt am Sonntag, dem 30. September statt. Wie in jedem Jahr veranstalten die Kelterei Possmann und der Radfahrer-Verein Sossenheim 1895 e.V. die Tour de Rödelheim. Start und Ziel liegen auf dem Hof der Familienkelterei in der Eschborner Landstraße 156-162. Die Startzeit ist von 10 bis 12.30 Uhr. Das Startgeld beträgt für Erwachsene 1,50 Euro und für Kinder 1 Euro. Einzige Teilnahmebedingung: Das Rad muß verkehrssicher sein. – Gefahren wird nach der Straßenverkehrsordnung. Die Strecke ist ausgeschildert. Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde und ein original geripptes Äpfelweinglas mit Sonderdekor „33. Rödelheimer Volksradfahren“.

Sonderpreise winken den größten startenden Gruppen, sowie dem ältesten und dem jüngsten Teilnehmer.

Beim beliebten Kelterfest wird für die ganze Familie etwas geboten. Für Kinder stehen eine Strohburg und vieles mehr zum Toben bereit. In der Apfelwein-Wirtschaft gibt es herzhaft Frankfurter Spezialitäten. Ab 13.30 Uhr wird Kaffee und Kuchen angeboten. Natürlich gehören selbstgekelterter Süßer frisch von den laufenden Pressen, frischer Rauscher, Speierling Äpfelwein vom Faß, Apfelweinschorle und viele weitere Produkte, darunter der neue, milde „Big Äppler“ aus dem Hause Possmann dazu. Gegen 17.00 Uhr klingt die Veranstaltung aus. **UMK**

Achtung: NEU Wiederkehrende Veranstaltungsort jetzt mit Kürzel:
AOH = Auguste-Oberwinterhaus, Burgfriedenstr. 7
VRH = Rödelh. Vereinsringhaus, Friedel-Schomann-Weg 7
THA = Turnhalle Alexanderstraße 52-56

Feldbahnmuseum

Sa.+So. 29./30.9., 10-17 Uhr: 14. Frankfurter Oldtimertreffen.
 So., 7.10. + 4.11., 10-17 Uhr: Öffnungstag mit Fahrbetrieb. Eintritt inkl. Fahrten: 4 Euro Erwachsene, 2 Euro Kinder. Ort: Am Römerhof 15a, neben TÜV.

Ausstellungen

3. bis 24.11., Stadtteilbibliothek, Radilostr. 17-19: „Rödelsauria“ Briefmarkenausstellung des Vereines für Briefmarkenkunde.

Flohmärkte

AWO-Flohmarkt am Bahnhof: Sa., 6.10., 3.11. und 1.12. von 8 bis 15 Uhr am Bahnhof Rödelheim. Weitere Informationen im Jugendladen unter Tel. 7891371.
***** Flohmarkt im AOH:** Sa., 29.9. und 27.10., jeweils 12 bis 17 Uhr. Standgebühr: ein Kuchen. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Cafeteria täglich 14-19 Uhr geöffnet. *** Sa., 27.10., 14-17 Uhr: Floh- und Trödelmarkt und Sa., 3.11., 11 Uhr: Kreativmarkt jeweils im Ev. Gemeindezentrum Alexanderstr. 37. Standanm.: 069-27290693

Musik und Tanz

Di., 2.10., 20.11 Uhr: 1. Rödelheimer Ü30-Party der Goldenen Elf in der THA. Alterskontrolle, bitte verkleidet kommen, Vorverkauf: Blumen Ballenberger, Radilostraße 6
Di., 2.10., 20 Uhr: Der Rödelheimer Bluesbarde Milan spielt im Captain's Inn, Am alten See 14, Eingang Niddagaust.
Sa., 20.10. und 17.11., 20 Uhr: Tanzabend im Bürgertreff Westhausen, Kollwitzstraße 1a. Unterhaltung, Entertainment und gute

Tanzmusik (Standard, Latein und aktuelle Tänze) unter Leitung des Lufthansa Tanzsportvereines. Infos: Tel 0173-6508513.

Fr., 28.9., 21 Uhr im VRH: Live-Musik Modern & Traditional Music mit Ray & Jeane. Eintritt frei

Petrihaus:

So., 30.9., 14 Uhr: Rundgang durch die von Georg Brentano im Petrihaus bewohnten Räume, erzählen aus seinem Leben und der Geschichte des Hauses. ***
So., 14.10., 11 Uhr: Begegnung mit den Brentanos, Spaziergang, Treff: Parkeingang Auf der Insel.

Ortsbeirat 7 tagt:

Di., 23.10., 19.30 Uhr: Zehntscheune Praunheim, Graebestraße, Themen und Anträge entnehmen sie bitte der Tagespresse oder unter www.roedelheimer-echo.de. Nächste Sitzung (Ort noch unbekannt): 27.11.

Vorträge:

Mo., 8.10., 19.30 Uhr im VRH: „Herzschrittmacher – kein Problem“ von Joachim Kreuzer, Leiter Herzschrittmacher-Ambulanz am Bethanien-Krankenhaus. Eintritt frei.
Mo., 12.11., 19.30 Uhr im VRH: „Der Herzinfarkt- Vom Notruf bis zur Entlassung“ von Joachim Kreuzer. Eintritt frei.
Do., 11.10., 19.30 Uhr: Verein für Briefmarkenkunde: „Altes und neues aus der Fälschungsbekämpfung“ von Fred Euler in der Fuchstanzklause, Reifenberger Str. **UMK**

Weitere Termine und Infos:
www.roedelheimer-echo.de

Aus Tradition und Leidenschaft. Familienkelterei Possmann.



Auf geht's am 30. September zum 33. Rödelheimer Volksradfahren



und zum Kelterfest

Der Treffpunkt ist wie in jedem Jahr bei der Familienkelterei Possmann, Eschborner Landstraße 156-162, Frankfurt-Rödelheim.

Gestartet wird zwischen 10.00 und 12.30 Uhr.

Zum Kelterfest gibt es „Süßen“ – frisch aus der Presse, Live-Musik und Leckereien aus Topf und Pfanne sowie zum Abschluss Kaffee und Kuchen.

Die Besichtigung der Kelterei und Kurzweiliges für die Kleinen gehören natürlich auch dazu.

Verlost wird 1 Fahrrad u.v.m.

Deshalb mitmachen, fit bleiben und feiern beim Rödelheimer Volksradfahren.

Das Festende ist um 17.00 Uhr.

Veranstalter: Familienkelterei Possmann in Zusammenarbeit mit dem Radfahrer-Verein Sossenheim 1895 e.V.



EP:MediaStore Frankfurt

Wir sind die PC Spezialisten!

Frankfurt Rödelheim

Mo. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr
 Sa. 10:00 - 14:00 Uhr

Westerbachstraße 47 • 60489 Frankfurt am Main
 Tel.: 0 69 / 97 88 70 • Fax: 0 69 / 97 88 71 52
 Email: frankfurt@epmediastore.de

Frankfurt Sossenheim

Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr
 Mittagspause: 13:00 - 14:30 Uhr

Alt-Sossenheim 69 • 65936 Frankfurt am Main
 Tel.: 0 69 / 36 60 56 17 • Fax: 0 69 / 97 88 71 52
 Email: frankfurt@epmediastore.de

■ Eigener Kundenparkplatz

■ Parken auf dem Kerbeparkplatz



In unserer **Fachwerkstatt** oder bei Ihnen zu Hause helfen wir gerne!



In unseren Produkten und in unserer **Kompetenz** liegt Qualität!



Wir sind erst zufrieden, wenn Sie **begeistert** sind!



Bei uns finden Sie immer das **neuste!**



Unterhaltungselektronik die Ihnen und uns Spaß macht!

IMPLANTATVERSORGUNGEN DIGITALES RÖNTGEN

Dr. med. dent. Volker Sydow

ZAHNARZT
&
Zahntechniker

Praxislabor · Zahnärztliche Chirurgie

Praunheimer Landstraße 32 · 60488 Frankfurt/M
Tel.: 069 76 75 01 10 · Parkplätze vorhanden
Mo., Di., Do. 8.30-13 + 14.30-18 Uhr · Fr. 8.30-13 Uhr

staatl. geprüfte medizinische Fußpflegerin
Podologin

ANNETT STEFFEN (geb. Kubon)

Kosmetik / Massagen / Gesundheitsberatung

Marquardstraße 1 · 60489 Frankfurt
Telefon 069 / 26 49 29 70 · Fax 069 / 26 49 29 68
Handy 0171 / 4 87 89 39 · E-mail anettkubon@yahoo.de
www.fussundmehr-steffen.de

Praxis für Physiotherapie Metz

Rödelheimer Landstraße 194
60489 Frankfurt am Main
Tel.: 069. 78 80 26 60
Fax: 069. 78 80 26 61
E-Mail: praxis@pt-metz.de



Hörgeräteakustik – ein neuer Bereich bei Optiker Bernhard



Am 1. August 2007 wurde offiziell der neue Hörakustik-Bereich bei Optiker Bernhard eröffnet.

Das Team freut sich, seinen Kunden nun nicht nur wie gewohnt als vertrauter und zuverlässiger Partner in der Augenoptik zur Verfügung zu stehen, sondern seinen Kunden jetzt auch Dienstleistungen rund um das Thema „Gutes Hören“ anbieten zu können.

Dies beinhaltet: kostenloser Hörtest, unverbindliches und kostenloses Testen von Hörgeräten, Funktionskontrolle und Überprüfung sowie Reparatur, Reinigung und Wartung von Hörgeräten.

Das Angebot umfaßt des Weiteren den Verkauf von Hörgeräte-

batterien und –zubehör sowie die Anfertigung von professionellem Gehörschutz.

Als Ansprechpartner steht Marcus Bernhard den Kunden mit einer professionellen Beratung und einer individuellen Betreuung als qualifizierter Hörgeräteakustiker zur Seite.

Eine neue Anpasskabine mit modernster Technik der Firma Siemens rundet das Bild eines modernen Fachbetriebs ab.

„Wir haben uns am Markt orientiert und kommen zudem den Wünschen der Kunden nach, indem wir eine Kombination aus Augenoptik und Hörgeräteakustik anbieten. Viele unserer Kunden schätzen die Möglichkeit zwei Dienstleistungen aus einer Hand zu erhalten“ sagt Marcus Bernhard.



Niedergelassene Ärzte in Rödelheim Praunheim und Hausen

(R) = Rödelheim, (P) = Praunheim/Westhausen, (H) = Hausen

➤ Allgemeinmedizin:

- (R) A. Bigge, Schenkstr.13, Tel. 78 52 08
- (R) Dr. Lore Eberlein-Steinke, Radilostr. 17-19, Tel. 78 78 48
- (R) Klara Galman, Rödelheimer Ldstr. 143A, Tel. 78 30 35
- (R) Dr. Roswitha Glück, Zentmarkweg 9, Tel. 97 84 38 81
- (R) Dr. Othmar Hermann, Fuchstanzstr. 41, Tel. 78 27 05
- (R) Dr. Dr. Florian Janis, Radilostr. 17-19, Tel. 789 11 21
- (R) Dr. Michael Janis, Fuchstanzstr. 25, Tel. 78 38 42
- (R) Hatice Polat, Arnoldshainer Straße 5, Tel. 78 10 78
- (H) Dr. Cornelia von Heusinger Am Niddatal 17, Tel. 76 11 07
- (H) Dr. Reiko Hitziger, Hausener Brückweg 2, Tel. 78 85 55
- (H) Dr. Georg Scheuffele, Am Niddatal 17, Tel. 76 11 07
- (H) Lilia Sulimanova, Hausener Brückweg 2, Tel. 78 85 55
- (P) Dr. Cordula Damm, Heinrich-Lübke-Str. 5, Tel. 76 20 18
- (P) Dr. Anja Fabry, Am alten Schloß 24, Tel. 57 02 01
- (P) Sabine Hachmeister, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76011,
- (P) Dr. Viktor Popp, Am Stockborn 14, Tel. 58 24 24
- (P) Dr. Birgit Schäfer, Am alten Schloß 24, Tel. 57 02 01
- (P) Dr. Herbert Wolf, Am Stockborn 14, Tel. 58 24 24

➤ Augenheilkunde:

- (R) Dr. Holger Awiszus, Radilostr. 21, Tel. 78 24 11

➤ Chirurgie:

- (P) Professor Thomas Kraus, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 32 33
- (P) Dr. Peter Verheyden, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 34 47
- (P) Professor Max Zegelman, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 32 35

➤ Frauenheilkunde und Geburtshilfe:

- (R) Dr. Andreas Mann, Radilostr. 15, Tel. 781024
- (R) James Mbu, Langer Weg 18, Tel. 97843933
- (P) Professor Eberhard Merz, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 35 79
- (P) Dr. Martin Ruse, Heinrich-Lübke-Str. 7, Tel. 76 20 01

➤ Haut- und Geschlechtskrankheiten:

- (R) Dr. Mahmoud Mahmoud, Lorsche Str. 5, Tel. 78 61 57

➤ Innere Medizin:

- (R) Dr. Gabriele Becker-Hassemer, Arnoldshainer Str. 5, Tel. 78 10 78
- (P) Dr. Dietmar Vogel, Ludwig-Landmann-Str. 146-148, Tel. 76 15 10
- (P) Dr. Gerhard Cieslinski, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 36 37
- (P) Professorin Elke Jäger, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 0133 20
- (P) Dr. Ute Kittel, Heerstr. 53, Tel. 76 23 36

➤ Kinder- und Jugendlichen-Psychotherapie:

- (P) Erika Ruppel, An den Pflanzländern 3, Tel. 76 33 89
- (P) Christel Steinmüller, Damaschkeanger 171, Tel. 76 29 27

➤ Kinderarzt:

- (R) Dr. Rebecca Bahadori, Arnoldshainer Str. 5, Tel. 78 10 58
- (P) Dr. Brigitte Helff, Oberhöchstädter Weg 48, Tel. 76 32 32

➤ Neurologie, Psychiatrie:

- (P) Gertrud Mousavi Malvani, Heerstr. 54, Tel. 76 20 76

➤ Orthopädie:

- (R) Dr. Dirk-Alexander Rümelin, Arnoldshainer Str. 5, Tel. 78 80 27 02

➤ Psychiatrie:

- (P) Gertrud Mousavi Malvani, Heerstr. 54, Tel. 76 20 76

➤ Psychiatrie und Psychotherapie:

- (R) Angela Bülow-Clemenz, Battenberger Weg 43, Tel. 78 80 10 35
- (R) Christa Leiendecker, Alexanderstr. 45, Tel. 78 37 27
- (R) Valentin Thoma, Röderichstr. 2-4, Tel. 78 80 05 07
- (H) Ute-Christiane Bräuer, Bachmannstr. 2-4, Tel. 789 57 01
- (P) Helmi Grotensohn, Schinkelstr. 66, Tel. 76 27 74
- (P) Dr. Marianne Leuzinger-Bohleber, Am Ebbefeld 1A, Tel. 76 67 76

➤ Psychotherapeutische Medizin:

- (R) Dr. Rolf Dieter Nern, Radilostr. 17-19, Tel. 78 78 48
- (P) Dr. Angela Köhler-Weisker, An den Postwiesen 13, Tel. 76 38 29
- (P) Sabine Hachmeister, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76011

➤ Radiologie:

- (P) Dr. Markus Düx, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 34 48
- (P) Dr. Michael van Kampen, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 37 51

➤ Urologie:

- (P) Professor Eduard Becht, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 760 134 15

➤ Zahnärzte:

- (R) Rainer Berges, Seelenberger Str. 2, Tel: 78 930 47
- (R) Ulrike Bettina Lange, Rödelheimer Landstr. 143, Tel: 78 96 05
- (R) Torsten Lange, Rödelheimer Landstr. 93, Tel: 707 72 77
- (R) Roman Martyniacki, Lorsche Str. 8, Tel: 78 60 59
- (R) Dr. A. Poganiuch, S. Linsenhoff, Thudichumstr. 5-7, Tel: 78 99 55 50
- (R) Dr. Claudia Schmid, Reichsburgstr. 6, Tel: 782830
- (R) Franz Schüller, Dan-Cristian Vidrean, Radilostr. 17-19, Tel: 78 20 90
- (H) Dr. med. dent. Volker Sydow, Praunheimer Landstr. 32, Tel: 76 75 01 10
- (H) Dr.-medic stom. M-Ch. Weller, S. Weller, Praunh. Landstr. 55-57, Tel: 76 50 09
- (P) Dr. Jochen Bremer, In der Römerstadt 259, Tel: 76 28 26
- (P) Hossein Khatib, Heinrich-Lübke-Str. 5, Tel: 76 20 40
- (P) Christine von Diepenbroek, Jana Siebentritt, Heerstr. 54, Tel: 76 65 22

➤ Tierarzt:

- (R) Dr. Andrea Habeneay, Arnoldshainer Str. 14, Tel. 74 30 80 34

NOTDIENSTE



APOTHEKEN-NOTDIENST

Der Nacht- und Sonntagsdienst ist in 20 Gruppen (A-V) eingeteilt und wechselt täglich. Der Notdienst beginnt um 8.30 Uhr. An den einzelnen Tagen sind in den Gruppen die folgenden Apotheken:

SEP.	OKTOBER					NOVEMBER				
Mo 24 B	1 J	8 R	15 C	22 K	29 S	5 D	12 L	19 T	26 E	
Di 25 C	2 K	9 S	16 D	23 L	30 T	6 E	13 M	20 U	27 F	
Mi 26 D	3 L	10 T	17 E	24 M	31 U	7 F	14 N	21 V	28 G	
Do 27 E	4 M	11 U	18 F	25 N	1 V	8 G	15 O	22 A	29 H	
Fr 28 F	5 N	12 V	19 G	26 O	2 A	9 H	16 P	23 B	30 J	
Sa 29 G	6 O	13 A	20 H	27 P	3 B	10 J	17 R	24 C	1 K	
So 30 H	7 P	14 B	21 J	28 R	4 C	11 K	18 S	25 D	2 L	

DEZEMBER					JANUAR					FEB.
Mo 3 M	10 U	17 F	24 N	31 V	7 G	14 O	21 A	28 H	4 P	
Di 4 N	11 V	18 G	25 O	1 A	8 H	15 P	22 B	29 J	5 R	
Mi 5 O	12 A	19 H	26 P	2 B	9 J	16 R	23 C	30 K	6 S	
Do 6 P	13 B	20 J	27 R	3 C	10 K	17 S	24 D	31 L	7 T	
Fr 7 R	14 C	21 K	28 S	4 D	11 L	18 T	25 E	1 M	8 U	
Sa 8 S	15 D	22 L	29 T	5 E	12 M	19 U	26 F	2 N	9 V	
So 9 T	16 E	23 M	30 U	6 F	13 N	20 V	27 G	3 O	10 A	

- A Eulen-Apotheke · Sossenheim · Siegerner Straße 1
- B Insel-Apotheke · Rödelheim · Rödelheimer Landstraße 143
- C Bock-Apotheke · Bockenheim · Leipziger Straße 71
- D Nidda-Apotheke · Praunheim · Heerstraße 3e
- E Aesculap-Apotheke · Bockenheim · Markgrafenstraße 6
- F Stadt-Apotheke · Rödelheim · Lorschei Straße 5
- G Ring-Apotheke · Westhausen · Westring 44
- H Apotheke am Bahnhof Rödelheim · Westerbachstraße 3
- J Hadrian-Apotheke · Nordweststadt · In der Römerstadt 118
- K Hausener Apotheke · Hausen · Praunheimer Landstraße 14
- L West-Apotheke · Bockenheim · Leipziger Straße 57
- M Brentano-Apotheke · Rödelheim · Radlostraße 4
- N Ebelfeld-Apotheke · Praunheim · Heinrich-Lübke-Straße 7
- O Hessen-Apotheke · Gallusviertel · Frankenallee 169-171
- P Radilo-Apotheke · Rödelheim · Radlostraße 17-19
- R Leipziger-Apotheke · Bockenheim · Leipziger Straße 46
- S Falken-Apotheke · Ginnheim · Ginnheimer Landstraße 125
- T Raimund-Apotheke · Ginnheim · Kurhessenstraße 146
- U Apotheke am Palmengarten · Bockenheimer Landstr. 72-74
- V Altkönig-Apotheke · Rödelheim · Niddagaustraße 73

Ärztlicher Notdienst

Der ärztliche Notdienst für das Stadtgebiet Frankfurt ist unter der Sammelrufnummer **069 / 1 92 92** jederzeit erreichbar. Er sollte jedoch nur bei Verhinderung des Hausarztes in Anspruch genommen werden. Für ambulante Versorgung sind folgende Notdienste zu kontaktieren:
Notdienst-Zentrale im Haus Galluswarte, Mainzer Landstr. 265

Zahnärztlicher Notdienst

In Frankfurt ist der zahnärztliche Notdienst bei der Kassenzahnärztlichen Vereinigung Hessen, Zahnärzterhaus Niederrad, **Telefon 069 / 6 60 72 71**, zu erfragen.

Tierärztlicher Notdienst

In Notfällen wenden Sie sich bitte an Ihren Haustierarzt oder an eine tierärztliche Klinik (siehe im Branchenverzeichnis unter der Rubrik "Tierärzte").



Radilostraße 15
60489 Frankfurt
Fon: (069) 78 34 16 • Fax: (069) 78 49 90
eMail: radilo.apotheke@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30-18.30 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr



Unsere Leistungen für Sie:

- Allopathische, biochemische und homöopathische Arzneimittel
- Orthomolekulare Medizin
- Diätmittel
- Hilfsmittel für Krankenpflege
- Inkontinenz- und Stomaversorgung
- Ausländische Arzneimittel
- Messen von Blutdruck, Blutzucker und Cholesterin
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Reise- und Impfberatung
- Verleih von Babywaagen und Milchpumpen
- Exklusive Apothekenkosmetik

Kostenlose Kundenkarte mit Rabatt
Individuelle Beratung!
Gutschein für eine kleine Überraschung

Stets im Dienste Ihrer Gesundheit

ebelfeld
APOTHEKE



Apothekerin Monika Loris

Heinrich-Lübke-Straße 7 · 60488 Frankfurt-Praunheim
Telefon 0 69 / 76 10 54

Im Ladenzentrum an der Ludwig-Landmann-Straße

Gut beraten - Service für Sie!

Antik-Nordwest

Heerstraße 3d
Tel. 069 / 76 75 25 63
0171 / 47 30 423

An- und Verkauf

von kompletten Nachlässen und Haushaltsauflösungen, Gemälde, Porzellan, Möbel, Bronzen, Silber, Besteck, Militär, usw.

Öffnungszeiten:
Do. 14-19 Uhr
Fr. 15-18 Uhr
Sa 11-14 Uhr

Ein Hauch von Dolce Vita in Rödelheim

FRISÖR LEONARDI

Willkommen in neuer Atmosphäre

nur Alt-Rödelheim 38



Öffnungszeiten:

Friseurmeister aus Italien **7 89 39 83** Mo.-Fr. 9.00-18.30, Sa. 8.00-14.00

10 Jahre Nachhilfe in Frankfurt Rödelheim

studienkreis
>Nachhilfe.de

JUBILÄUM

- Qualifizierte Nachhilfe in allen Jahrgangsstufen
- Vorbereitung zur Abschlussprüfung für alle Schulformen

☎ 069 / 97 84 38 70

Studienkreis Rödelheim

Inhaber: Dr. Christoph Schmidt
Alexanderstraße 29
60489 Ffm.-Rödelheim
3 Min. zum Rödelheimer Bahnhof
SK-Roedelheim@t-online.de

Anmeldung + Beratung · Mo.-Fr. 13.30-17 h

Angebot >>>

Vertrauen Sie dem Fachmann

Ihr Altgold ist Geld wert!



Barankauf bei
LORENZO SANTANGELO

Thudichumstraße 6-8 Tel. (069) 78 46 35
60489 Frankfurt/Main Fax (069) 7 89 30 15

ZU VERKAUFEN Kinderfahrrad mit Stützrädern für 3-5-jährige



1. Hand - VB 49,-
Tel.: 781174

Öffnungszeiten

Schwimmbäder · Zoo · Palmengarten

Rebstockbad: Zum Rebstockbad 7, Tel. 78 80 78, geöffnet täglich von 9 bis 22 Uhr, außer Mo. ab 14 Uhr, So bis 20 Uhr (in den Herbstferien montags ab 10 Uhr). – Sauna zu den gleichen Zeiten geöffnet, dienstags und donnerstags getrennte Sauna. Ab 9.10. Dienstag bis Freitag ab 6.30 Uhr Frühschwimmen. Eintritt: Erwachsene je nach Dauer ab 4 Euro / Kinder über 1,20 Meter ab 2,50 Euro. Sauna ab 7 Euro.

Titus Thermen: Walter-Möller-Platz 2, Tel. 212-48100, geschlossen wegen Sanierung.

Freibad Hausen: Ludwig-Landmann-Straße 341, Tel. 212-34105, beheizt, bis zum 3. Oktober 2007 täglich von 6.30 Uhr bis 19 Uhr.

Weitere Infos im Internet: www.bbf-frankfurt.de.

Frankfurter Zoo: Während der Sommerzeit täglich geöffnet von 9 bis 19 Uhr. Die Kasse am Haupteingang ist von 9 bis 18.30 Uhr, die Kasse an der Rhönstraße von 10 bis 17.30 Uhr geöffnet. Mit der Winterzeitumstellung verkürzen sich alle Zeiten nachmittags um 2 Stunden. – Abendöffnung Exotarium von Oktober bis März jeden Freitag bis 21 Uhr. Die Hauptkasse bleibt freitags bis 20.30 Uhr geöffnet.

Palmengarten: Bis Ende Oktober täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Von November bis Januar täglich von 9 bis 16 Uhr. Eintritt: Erwachsene 5,-€, Kinder 2,-€.

Im Brennpunkt: Die geplante Moschee in Hausen

Im zurückliegenden Sommer bestimmte die geplante Fatima-Moschee am Fischsteinkreisel die Gemüter, wie kaum ein anderes Thema zuvor in Hausen und Rödelheim. Angst vor Überfremdung, dem Islam und die Rolle der Frau im Islam, Stichwort Gleichberechtigung und Kopftuch, sind genannte Punkte. Bereits bei der regulären Ortsbeiratssitzung am 28. August kochte das Thema in der Bürgerfragestunde hoch. Fragen wurden keine gestellt, stattdessen versucht, Statements zu verlesen. Vertreter der Bürgerinitiative sprachen sich gegen den Bau aus, vor allem vom linken Parteienrand kam Zustimmung. Ortsvorsteher Christian Wernet brach nach etwa einer Stunde die Diskussion ab und verwies auf die Sondersitzung.

Am 2. September lud die Fatima-Gemeinde zu einer Infor-

mationsveranstaltung ein. Der Sprecher der Gemeinde, Ünal Kaymakci, stellte den geplanten Moscheebau vor (siehe auch Seite 3), der sich durch eine offene Architektur auszeichnet und mehr den Eindruck eines Gemeindezentrums, als einer Moschee macht. Kaymakci zeigte sich weltoffen und warb um gute Nachbarschaft. Horst Weissbarth von der Bürgerinitiative stellte an diesem Abend fest, daß er Kaymakci nicht traue, egal was dieser sage.

In der Hausener Brotfabrik fand am 18. September eine fast sechsstündige Sondersitzung zum Thema statt. Der Ortsbeirat kann diese einberufen, was bisher allerdings ein höchst ungewöhnlicher Vorgang war, genauso, wie die Anwesenheit des Hessensfernsehens, und daß rund 300 Bürger anwesend waren. **UMK**

Stadt will Moschee in Hausen – Bürger und Ortsbeirat nicht!

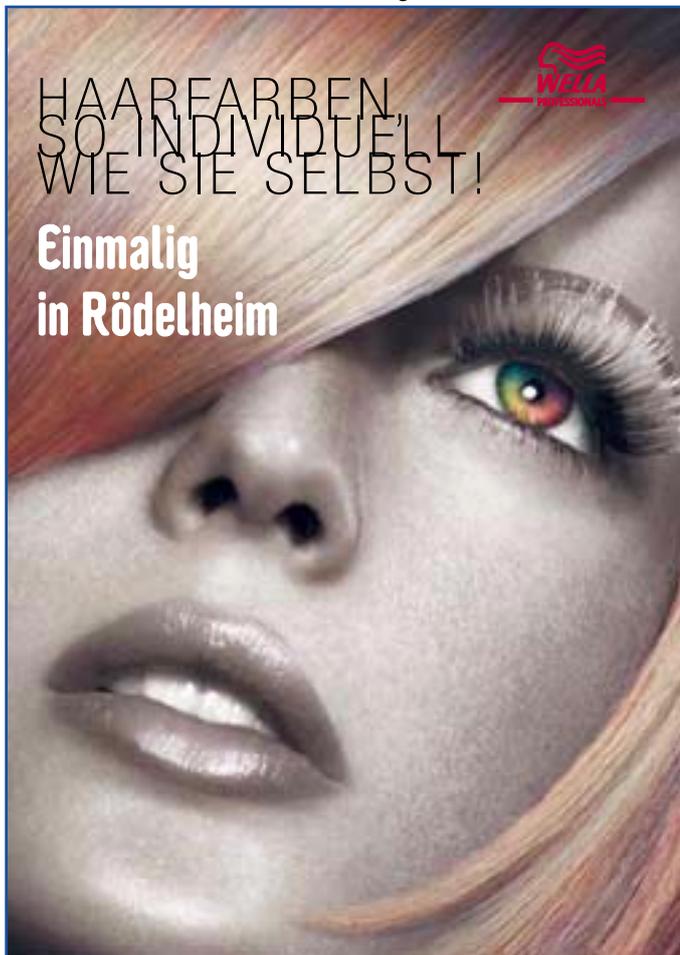
Auf dem Podium Integrationsdezernent Jean-Claude Diallo (Grüne): „Dieser Moscheebau steht nicht zur Disposition!“ Lautstarker Protest im Saal! Werner Buch vom Stadtplanungsamt gab den Moscheebaugegnern wenig Hoffnung: Da die Stadt einen kleinen Zipfel des Gebietes besitze, auf dem das islamische Gemeindezentrum entstehen soll, könne sie dieses verhindern. Doch Planungsstadtrat Schwarz habe ihm gesagt, daß er diesen Teil des Grundstückes zum Gebietstausch freigebe!

Die kritischen Stimmen zum Bauprojekt überwiegen: Martin Henschel, seit einem Jahr in Rödelheim ansässig, bezweifelte die Toleranz des Islam: „Alle, die keine Moslems sind, sind für sie Ungläubige, keine Andersgläubigen!“ Frau Mundt, Lehrerin: Sie komme aus der ehemaligen DDR und für sie sei der Islam keine Religion, sondern eine Ideologie. Beifall im Saal! „Die werden in den kulturellen Zentren geschult. Das wird, wenn der Islam stärker wird, nicht demokratisch bleiben!“ Hiltrud Schröter, Autorin des kritischen Sachbuchs „Das Gesetz Allahs“: Im Koran gebe es über 60 Kampfgebote gegen die Ungläubigen. Der Islam sei die Wiederkehr des Patriarchats in seiner rechtsradikalen Form! Dagegen sei der Widerstand jedes Bürgers nach Paragraph 60 Grundgesetz geboten.

Der Höhepunkt der Kritik kam von Dr. Oliver Kroneisen (CDU): Der Vorsitzende der größten Fraktion des Ortsbeirates 7 an Ünal Kaymakci, Generalsekretär des türkisch-schiitischen Hazrat Fatima Moschee-Vereins: „Sie haben Halb- und Unwahrheiten gesagt, daß ihr Moscheeverein keinem islamischen Dachverband angehört.“ Dabei gehöre die Hazrat Fatima Gemeinde dem Islamischen Rat der Ahl-ul-Bait-Gemeinschaften an, die das Ideal einer islamischen Gesellschaft nach iranischen Vorbild leben wollen. Und es bestünden Kontakte zu Milli Görüs. „Das wird nicht der Vertrauensbildung!“

Ünal Kaymakci antwortete sichtlich erschüttert von diesen unerwarteten Anwürfen: Ahl-ul-Bait sei eine „nicht im Vereinsregister eingetragene, lose Auflistung von Vereinen“. Nach 40 Jahren Muslime in Deutschland fordere doch die deutsche Politik einen einheitlichen Ansprechpartner. Und auch er strebe einen schiitischen Dachverband an.

Die CDU im Ortsbezirk stellte eindeutig klar, daß die Moschee an diesem Platz politisch nicht gewollt ist. SPD-Fraktionsvorsitzender Hans-Jürgen Sasse bat um Verschiebung des Eilantrages mit 14 Fragen den Magistrat auf die kommende Sitzung, damit sich die SPD-Fraktion kundig machen kann. Sasse: „Wenn das stimmt, ist die Grenze meiner Religionsfreiheit für mich erreicht!“ **HoWi**



HAARFARBEN,
SO INDIVIDUELL
WIE SIE SELBST!

Einmalig
in Rödelheim

THE FIRST TRUE PERSONAL HAIR COLOR

inspire®

BY KOLESTON PERFECT

Exklusiv & nur bei uns!

www.benjamin-hairline.de

Thudichumstraße 32 · 60489 Frankfurt

Tel.: 069 / 78 25 95



Öffnungszeiten: Mo. bis Mi. 9.00 - 18.00, Do. - Fr. 9.00 - 20.00 und Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



GOLDSCHMIEDE

EDEN

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 9:30 - 18:30 Uhr

Samstag 9:30 - 14:00 Uhr

Montags geschlossen

Kalkentalstraße 8 · 60489 Frankfurt am Main

Telefon (0 69) 75 06 74 44 · Fax (0 69) 75 06 74 44

Metzgerei Heinrich schöner und größer!

Nach Umbau wieder eröffnet:

Seit Mitte August präsentiert sich der frisch renovierte Verkaufsraum der Metzgerei Heinrich in der Winterstraße 20 / Ecke Alexanderstraße größer und schöner. Das Kühlhaus wurde in den Keller verlegt. Und so konnte der Verkaufsraum um zirka 25 Quadratmeter von rund 35 auf jetzt etwa 60 Quadratmeter vergrößert werden. Die in zartgelb gestrichenen Wände schaffen eine freundliche Atmosphäre. Optimal von oben durch Punktstrahler beleuchtet präsentiert sich die leckere und immer frische Fleischware in teils geschwungenen Theken. Für den Mittagsgast stehen an drei Tischen zehn Sitzplätze bereit und für Eilige weitere zehn Essmöglichkeiten an zwei Stehtischen.

Die Metzgerei Heinrich ist ein reiner Familienbetrieb in der zweiten Generation: Vater Viktor Heinrich übernahm 1978 die bereits seit 1900 hier bestehende Metzgerei. Auch heute arbeitet er noch im Betrieb mit. Denn im Jahr 2000 übergab er das Geschäft seinem Sohn Robert, der heute den Familienbetrieb mit einem Team von zehn Mitarbeitern führt. Bei Heinrich gibt's nicht



Blick in den neuen, größeren und schöneren Verkaufsraum: v.l.n.r.: Hanne Feistl, Brunhild Müller, Robert Heinrich.- Kl. Foto: Der neue Eingang an der Ecke Winterstraße / Alexanderstraße. (Foto: UMK).

nur Fleischwaren, selbst frisch geschlachtet, sondern zur Mittagszeit auch gegrillte Hähnchenschenkel und herzhaftes Eintöpfe. So manche Feier hat Heinrich schon mit seinem Partyservice bereichert. Und auch bei vielen Vereinsfesten sind Steaks und

Würstchen, Haxen und Gyros von der Metzgerei Heinrich stets mit von der Partie.

Die Metzgerei ist geöffnet: Montag bis Freitag von 8 bis 18.30 Uhr und samstags von 7.30 bis 13 Uhr. *HoWi*



Angelika Roesnick Schreib- und Büroservice

- Visitenkarten, Briefpapier nach eigenem Entwurf, in kleinen Mengen
- Bewerbungen - Diplomarbeiten
- Schriftverkehr für Privat- und Geschäftspost

Marquardstr. 6 · 60489 Frankfurt

☎ 069 - 7 89 51 94 · Fax 069 - 78 87 12 · eMail Roesnick@aol.com

Rödelheimer Büchergarten

Was wir eigentlich so machen als Buchhändler?

**Antworten finden
Wir tun's gerne!**

Ihre Lieblingsbuchhändler in der Lorscher Str. 13
Immer offen Mo - Fr 9 bis 19 Uhr & Sam 9 bis 15 Uhr
Telefon 069 - 78 90 41 81 info@buechergarten.de

Metz Immobilien

Verkauf, Vermittlung, Beratung, Wortvermittlung

Ihr Spezialist für Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen in

Eschersheim	Praunheim	Mertonviertel
Niederursel	Rödelheim	Ginnheim
Kalbach	Hausen	Heddenheim

**Wir suchen ständig für vorgemerkte Kunden.
Rufen Sie uns an - wir beraten Sie gerne persönlich.**



Metz Immobilien
Praunheimer Landstraße 50 • 60488 Frankfurt • Telefon (069) 78 074 8-0
info@metz-immobilien.net



Volkstheater Frankfurt: Schweisch´ Bub´!

Bis zum 21.10.2007 steht erneut das Volksstück „Schweisch´ Bub“ auf dem Spielplan. Im Mittelpunkt des Geschehens steht die bissige Tante Anna, gespielt von Margit Sponheimer, die, wenn sie nicht gerade mit der Zähmung ihres Gatten Willi beschäftigt ist, zu allem ihren Senf dazugibt. Die eigentliche Haupt-

person dagegen, der Konfirmand Fritz, hat nichts zu sagen. Immer wenn er den Mund aufmacht, heißt es nur: »Schweisch, Bub!« - Die Vorstellungen beginnen mittwochs bis samstags um 20 Uhr, sonntags um 16.30 Uhr; Weitere Infos unter: Tel. 069-28 36 76 oder im Internet: www.volkstheater-frankfurt.de.

Literatur und Boogie Woogie in Rödelheim: Peter Härtling & Christoph Oeser

Es ist schon eine kleine Sensation: Denn obwohl Peter Härtling und Christoph Oeser beide in Mörfelden-Walldorf wohnen und miteinander befreundet sind, standen sie doch erst zweimal mit einem gemeinsamen Programm auf der Bühne! Am Mittwoch, 7. November ist diese ungewöhnliche Konstellation zum dritten Mal zu erleben: Um 19.30 Uhr (Einlaß ab 19 Uhr) im Evangelischen Gemeindehaus, Alexanderstraße 37, Hinterhaus: Einer der bekanntesten deutschsprachigen Schriftsteller trifft auf einen der besten europäischen Boogie Woogie- und Blues-Pianisten:



Peter Härtling, Christoph Oeser

Peter Härtling liest aus seinem Werk, unterstützt und begleitet von Christoph Oeser mit Blues und Boogie am Klavier. Seit Jahrzehnten gehört Peter Härtling zu den populärsten deutschsprachigen Schriftstellern der Gegenwart. Für sein umfangreiches Werk aus Kinder- und Jugendbüchern, Romanen und Essays, Biographien und Gedichtbänden wurde er vielfach ausgezeichnet. Peter Härtlings Bücher sind weltweit in mehr als

zwanzig Sprachen übersetzt worden, für sein Lebenswerk wurde er im September dieses Jahres mit dem Ehrenpreis des internationalen Buchpreises »Corine« geehrt.

Christoph Oeser beschäftigt sich seit seinem 17. Lebensjahr mit dem Blues- und Boogie-Piano. 1975 gründete er mit dem Gitarristen Michael Sagmeister eine Jazz- und Blues-Band. Seit 1979 erscheinen regelmäßige Schallplatten und CD's. Er spielte unter anderem zusammen mit bekannten Blues- und Boogie-Musikern wie Champion Jack Dupree, Alan Skidmore, Little Willie Littlefield, Leopold von Knobelsdorff und der Frankfurt City Bluesband. Längst ist Christoph Oeser ein gern gesehener Gast auf internationalen Blues- und Jazz-Festivals und gilt als »Tastengigant mit einem unglaublichen Gespür für Melodie und Rhythmus« (Rheinische Post).

Die Lesung ist eine Veranstaltung des Fördervereins der Stadtteilbibliothek Rödelheim Förster e.V. in Zusammenarbeit mit der Initiative RaUM, der AWO und der Stadtteilbibliothek Rödelheim, unterstützt vom Kulturamt der Stadt Frankfurt.

Eintritt: € 6,- (Ermäßigung: € 3,-). Vorverkauf: Rödelheimer Büchergarten, Stadtteilbibliothek Rödelheim, RaUM, Wolf-Heidenheim-Str. 7 (Kartenvorbestellung: Tel.: 783862). Es gibt Eß- und Trinkbares zu erschwinglichen Preisen. *U.S./HoWi*

Print & Web

Produkte aller Art

REISDRUCK.
MEDIENSERVICE
digital

Strubbergstraße 80
60489 Frankfurt am Main
Telefon 0 69-97 84 89-0
Telefax 0 69-97 84 89-29
e-Mail: anfrage@reisdruck.de

*Ihr starker Partner
im Rhein-Main-Gebiet ...
... und nicht nur dort*

www.reisdruck.de

Trinkhalle Seitz

Am Ziehgraben 43/ Am Niddatal ☎ 765751

Geöffnet: Mo.-Fr.: 7-12 u. 15-19 Uhr, Sa.: 8-13 u. 15-19 Uhr, So.: 10-13 u. 15-19 Uhr, feiertags: 15-19 Uhr

- *Frische Eier vom Bauernhof *Samstags frischer Kuchen
- *Obst und Gemüse *alle Lebensmittel *Getränke
- *Lieferung frei Haus *Lotto *Zeitschriften *RMV- und Handy-Prepaid-Karten *Zigaretten *Eis *Süßigkeiten

VCS Video-Color-Service

Meisterbetrieb Roger Detroy

GARMIN

Telekommunikation,
Satellitentelefon,
GPS-Navigation für KFZ & Schiff,
TV - Video & HiFi Verkauf und Reparaturen

Heerstraße 60
60488 Frankfurt am Main

www.vcs-detroy.de

Telefon: 069 - 97 84 39 64
Mobil: 0171 - 23 16 000
Telefax: 069 - 78 15 89
E-Mail: Detroy@t-online.de





Auf geht's zur
8. Rödelheimer

Gewerbeschau

am **Sonntag, 4. November 2007**

von **10 bis 18 Uhr**

im **Foyer der Fa. Leo Burnett**

Alexanderstraße 65

60489 Frankfurt

Attraktives Rahmenprogramm:

Wolfgang Petry Double

attraktive Tombola

Stimmenimitator aus „Hurra Deutschland“

Kinderanimation mit Clown Rolando

Änderungsschneiderei

Sanny Boutique
Radilostr. 22
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/781506

Antik An- und Verkauf

**Antik-Nordwest
Wolfgang Kumpf**
Heerstr. 3d
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/76752563 · ☎ 069/76752561
📞 0171/4730423
✉ antik-nordwest@t-online.de

Apotheke

Brentano-Apotheke
Radilostr. 4
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782874 · ☎ 069/786091

Ebelfeld-Apotheke
Heinrich-Lübke-Straße 7
60488 Frankfurt-Praunheim
☎ 069/761054

Radilo-Apotheke
Radilostr. 15
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783416 · ☎ 069/784990
✉ Radilo-Apotheke@t-online.de

Stadt-Apotheke
Lorscher Straße 5
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783127 · ☎ 069/7892407

Augenoptiker

Optiker Bernhard
Radilostr. 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782686 · ☎ 069/782092
📞 www.OptikerBernhard.de
✉ mail@OptikerBernhard.de

Auto

**Dipl.-Ing. Kurt F. Becker
Fahrzeugprüfungen Dekra**
Brendelstr. 3-7
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/9788080 · ☎ 069/782011
📞 www.ing-becker.com
✉ info@ing-becker.com

**Götzinger
Motoreninstandsetzungs GmbH**
Hausener Weg 114
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782968 · ☎ 069/7895524

Bosch-Dienst Flohr
Assenheimer Str.9
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782047

Leiss KG Volkswagen
Alt-Rödelheim 2
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7891090 · ☎ 069/78910999
📞 www.autohaus-leiss.de
✉ info@autohaus-leiss.de

**Karosseriebau
Ludwig Lotz GmbH**
Rödelheimer Landstr.53-55
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/778622 · ☎ 069/773020
📞 www.karosseriebau-lotz.de

**Ohliger & Morbitzer
KFZ-Meisterbetrieb**
Westerbachstr.70
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7894331 · ☎ 069/7893809

**Autohaus
Wolfgang Wille GmbH**
Röderichstr. 19
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/9784800 · ☎ 069/97848020
📞 www.autohaus-wille.de
✉ autohaus_wille@t-online.de

**Winterwerber
KFZ Reparaturen**
Rödelheimer Bahnweg 24
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783314 · ☎ 069/78702957
✉ winterwerber.kfz@aol.com

Badsanierungen

Loth Sanitär GmbH
Hausener Brückweg 1
60488 Frankfurt/M.
☎ 066/763066 · ☎ 069/761124
📞 0178/8847511
📞 www.loth.com
✉ info@loth.com

Baumarkt

Moos
Haupt-/Burgstraße
65824 Schwalbach.
☎ 06196/5086-0 · ☎ 06196/83141
📞 www.moos-baustoffe.de
✉ info@moos-baustoffe.de

Banken

Frankfurter Sparkasse
Radilostr.2 / Lorscher Str.
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/26411017 · ☎ 069/26415017
1822-ServiceLine: 069/24 1822 24

Blumen

Gärtnerei Ballenberger
Reifenberger Str. 73
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/976512-0 · ☎ 069/97651244
Radilostraße 6
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78803372 · ☎ 069/78803373
📞 www.ballenberger.de
✉ info@ballenberger.de

Horst Müller
Kollwitzstr. 13
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/766232 · ☎ 069/7682662
✉ www.grabpflege-frankfurt.de
✉ info@grabpflege-frankfurt.de

Buchhandlung

Rödelheimer Büchergarten
Lorscher Straße 13
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78904181 · ☎ 069/78904199
✉ info@alpha-bet.de

Computer

EP:MediaStore Frankfurt
Westerbachstr. 47
60489 Frankfurt Rödelheim
☎ 069/978870 · ☎ 069/97887152
📞 www.epmediastore.de/frankfurt
✉ frankfurt@epmediastore.de

Druckerei

Reisdruck
Strubbergstr. 80
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/978489-0 · ☎ 069/978489-29
📞 www.reisdruck.de
✉ anfrage@reisdruck.de

Druckvorstufe

**mb-Druckvorstufe
Michael Ballenberger**
Reifenberger Str. 75
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/97651211 · ☎ 069/97651214
📞 www.mb-druckvorstufe.de
✉ info@mb-druckvorstufe.de

Elektro

**Fa. Hildebrand
Elektrotechnik Inh. Jürgen Reiß**
Am alten See 23
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783991 · ☎ 069/785075
📞 www.hildebrand-elektrotechnik.de
✉ juergen.reiss@hildebrand-elektrotechnik.de

**Elektro-Hausgeräte
Rödelheimer Elektroladen**
Thudichumstraße 4
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/781521 · ☎ 069/7896683
✉ roedelheimer.elektroladen@t-online.de

Fahrschule

Fahrschule Wolff
Thudichumstr. 42
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/786888
📞 www.wolff-fahrschule.de
✉ info@wolff-fahrschule.de

Fenster und Türen

Kurt Waldreiter
Bahnstraße 13
61449 Steinbach
☎ 06171/78073-74
✉ waldreiter@t-online.de

Fernsehen

E.Keley Radio TV
Alt-Rödelheim 32
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/785131 · ☎ 069/783879
✉ Ernst.Keley.TV@t-online.de

VCS Detroy
Heerstraße 60
60488 Frankfurt
☎ 069/97843964 · ☎ 069/781589
📞 www.vcs-detroy.de
✉ Detroy@t-online.de

Fliesen und Platten

Tenschert
Graebestr. 16
60488 Frankfurt
☎ 069/76809788 · ☎ 069/76809788
📞 www.fliesen-tenschert.de
✉ marc@fliesen-tenschert.de

Fisch

Fischhaus Schwarz
Burgfriedenstr.6
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783806 · ☎ 069/783806

Friedhofsgärtnerei

Gärtnerei Ballenberger
Reifenberger Str. 73
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/976512-0 · ☎ 069/97651244
📞 www.ballenberger.de
✉ info@ballenberger.de

Frisör

Benjamin Hairline
Thudichumstr. 32
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782595 · ☎ 069/78995466
📞 www.benjamin-hairline.de
✉ info@benjamin-hairline.de

Frisör Leonardi
Alt-Rödelheim 38
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7893983

Ronny's Headhouse
Heerstr. 30
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/762953

Fußpflege (med.)

Fußpflege Annett Steffen
Marquardstr. 1
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/26492970 · ☎ 069/26492968
📞 0171/4878939
✉ annettkubon@yahoo.de

Gastronomie

**11. Revier
Cafe & Bistro**
Kalkentalstr. 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78803377
📞 www.cafeim11revier.de

**Parkterrasse
Vereinsringhaus**
Friedel-Schomann-Weg 7
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/76757957 · ☎ 069/76757957

**Gaststätte
"Zum Alten Haferkasten"**
Lorscher Str. 10
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78801184

**Gaststätte
"Zum Goldenen Löwen"**
Alt-Rödelheim 10
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783819 · ☎ 069/527459
📞 www.restaurant-zumgoldenenloewen.de

Getränke

Leha-Getränke
Auf der Insel 12
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/785094 · ☎ 069/7895020

Haushaltswaren

Haushaltswaren Kunkel
Alt-Rödelheim 23
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/784747

Heizung/Sanitär

**Heizung-Sanitär
Hans-Dieter Borchardt**
Strubbergstr. 71
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7896765 · ☎ 069/7896765

Hörgeräteakustiker

Optiker Bernhard
Radilostr. 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782686 · ☎ 069/782092
📞 www.OptikerBernhard.de
✉ mail@OptikerBernhard.de

... natürlich auch im Internet unter:

Immobilien

Merz Werke GmbH & Co. KG
In der Kron 6-8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7807030 · ☎ 069/78070350
🌐 www.miete-direkt.de
✉ kontakt@miete-direkt.de

Metz Immobilien

Praunheimer Landstraße 50
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/7807480 · ☎ 069/78074811
🌐 www.metz-immobilien.net
✉ info@metz-immobilien.net

Kelterei

Kelterei Possmann
Eschborner Landstr. 156-162
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7899040 · ☎ 069/78990420
🌐 www.possmann.de
✉ info@possmann.de

Kiosk

Trinkhalle Seitz
Am Ziehrgraben 43/Am Niddatal
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/765751 · ☎ 069/765751

Kosmetik

Schwarze Perle
Rödelheimer Landstr. 194
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/784883 · ☎ 069/78703879
🌐 www.schwarze-perle.com
✉ schwarze-perle@t-online.de

Krankenpflege

**Rödelheimer Pflegedienst
Kranken- und Altenpflege GmbH**
Alt-Rödelheim 6
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78802255 · ☎ 069/78802254
🌐 www.roedelheimer-pflegedienst.de
✉ roedelheimer-pflegedienst@t-online.de

Leuchten

Licht & Concept Hildebrand
Thudichumstr. 50
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/97843148

Maler

Petzold
Fuchstanzstraße 55
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7896599 · ☎ 069/7896861
Mobil 0177/2032571
✉ Alfred.Petzold@t-online.de

Metzgerei

Metzgerei Heinrich
Winterstr. 20
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782623 · ☎ 069/78995721
🌐 www.metzger-heinrich.de

Mode

Klamotte
Rossittener Straße 17
60489 Frankfurt
☎ 069/772542 oder 06173/64593

Nachhilfe

Studienkreis-Nachhilfe
Alexanderstr. 29
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/97843870

www.roedelheimer-echo.de

Notare

Gerd Winners
Radilostraße 35
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/781087-88 · ☎ 069/787788

Pietät

Pietät Günther Schell
Lorscher Str. 23
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7894345 · ☎ 069/7894877
🌐 www.Pietaet-Guenther-Schell.de
✉ Pietaaet.Guenther.Schell@gmx.de

Raumausstatter

Santangelo Bodenbeläge
Thudichumstraße 6-8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/784635 · ☎ 069/7893015
🌐 www.himmliche-fussboeden.de
✉ lorenzo.santangelo@t-online.de

Siegmund Raumaus- stattung GmbH

Königsteiner Straße 186
65812 Bad Soden
☎ 06196/765494 · ☎ 06196/765493
🌐 www.raumausstattung-siegmund.de
✉ info@raumausstattung-siegmund.de

Rechtsanwälte

**Alfred Herzog
Rechtsanwalt**
Burgfriedenstraße 8-10
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7891510 · ☎ 069/7896484
✉ RAA.Herzog@t-online.de

Schomburg & Korcz Rechtsanwälte

Radilostraße 15
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/9784680 · ☎ 069/97846820
🌐 www.schomburg-korcz.de
✉ info@schomburg-korcz.de

Ingrid Stumpf-Haass Rechtsanwältin

Lixfelder Weg 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/788779 · ☎ 069/97843691

Winners & Appelmann Rechtsanwälte und Notariat

Radilostr. 33-35
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/781087-88 · ☎ 069/787788
✉ info@rechtsanwaelte-roedelheim.de

Reinigung

Comet Reinigung
Reichsburgstr. 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/788300 · ☎ 069/78703882

Reisebüro

**Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center**
Lorscher Str. 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/978426-0 · ☎ 069/97842625
🌐 www.lhckopp.de
✉ ffm@lhckopp.de

Reisebüro Uccchino

Assenheimer Straße 4
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7892255 · ☎ 069/78997679
🌐 www.reisebuerouccchino.de
✉ uccchinoviaggi@t-online.de

Schlosserei

**Metallbau-Schlosserei
Ivan Valentic**
Rödelheimer Parkweg 2
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/784171 · ☎ 069/45076506
Mobil: 0172/6613179
✉ ivan.v.metallbau@web.de

Schmuck

Goldschmiede Eden
Kalkenthalstraße 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/75067444 · ☎ 069/75067445
🌐 www.goldschmiede-eden.de
✉ h.eden@goldschmiede-eden.de

Schreib- und Büroservice

Angelika Roesnick
Marquardstraße 6
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7895194 · ☎ 069/788712
✉ Roesnick@aol.com

Schreibwaren

**Rödelheimer Papier- und
Geschenkehaus**
Alexanderstr. 27
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783690 · ☎ 069/78802006

Schreinerei

Dehn
Lorscher Straße 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/247865-0 · ☎ 069/24786520
🌐 www.schreinerei-dehn.info
✉ schreinerei-dehn@frankfurt-west-online.de

Schuhe

Schuh Dewandi
Alexanderstr. 29/ Ecke Lorscher Str.
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7893267 · ☎ 069/7893267

Schuhmacher

**Rödelheimer Schuh-
und Schlüsselservice
A. Trümpelmann**
Alt-Rödelheim 19
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7895888 · ☎ 069/7895888
🌐 www.roedelheimer-schuh-
schlüsselservice.de
✉ info@roedelheimer-schuh-
schlüsselservice.de

Solartechnik

Consolar GmbH
Strubbergstraße 70
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/74093280 · ☎ 069/740932850
🌐 www.consolar.de
✉ info@consolar.de



Steuerberater

Steuerbüro Weiß
Burgfriedenstr. 8-10
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/247855-0 · ☎ 069/24785529
🌐 www.umys.de
✉ u.weiss@umys.de

Reinhard Manschitz Wirtschaftsprüfung u. Steuerberatung

In der Au 40
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/74389440 · ☎ 069/743894444
🌐 www.manschitz.de
✉ info@manschitz.de

Telekommunikation

mf Bürokommunikation
Alexanderstr. 2, am S-Bhf Rödelheim
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/97840039 · ☎ 069/97840049
✉ mf.buerokom@arcor.de

VCS Detroy

Heerstraße 60
60488 Frankfurt
☎ 069/97843964 · ☎ 069/781589
🌐 www.vcs-detroy.de
✉ Detroy@t-online.de

Tierarzt

Dr. Andrea Habeneay
Arnoldshainer Straße 14
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/74308034
🌐 www.tierarzt-roedelheim.de
✉ DrAHabeneay@aol.com

Werbeagentur

**Bureau für Medien +
Kommunikation
Clemens Fricke**
Rödelheimer Landstr. 147
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78801933 · ☎ 069/78801929

Impressum: Rödelheimer Echo

Herausgeber und Redaktionsleitung:
UMK - Uwe M. Keller · Große Nelkenstraße 31 · 60488 Frankfurt
Anzeigen: Telefon/Fax 0 69 / 78 11 74 · info@roedelheimer-echo.de
Redaktion: Horst Winkler · winkler@roedelheimer-echo.de
Satz: Michael Ballenberger · echo@mb-druckvorstufe.de
Druck: Reisdruk · Telefon: 0 69 / 97 84 89 - 0 · www.reisdruk.de
Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH · Obertshausen, Telefon: 0 61 04 / 49 70 61
Auflage: 20.000 Stück; Verteilung in Rödelheim, Praunheim, Hausen,
Westhausen, Industriehof, Postsiedlung
Erscheinungsdatum: 28. September 2007
Für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen übernehmen Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Alle Rechte der Verbreitung, auch durch Film, Funk, Fernsehen, fotomechanische Wiedergabe und auszugsweiser Nachdruck oder Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverarbeitungen aller Art sind vorbehalten.

20-Jahre-Jubiläum: Trinkhalle Seitz am Niddatal!

Sie heißt auch „Conny's Mini-lädchen an der Ecke“, weil sie am Ziehgraben 43, Ecke Am Niddatal mitten in der Willi-Brundert-Siedlung liegt. Inhaberin Cornelia (Conny) Seitz (46) übernahm am 1. August 1987 diesen Kiosk. Das ist jetzt zwei Jahrzehnte her! Und bei diesen ausgedehnten Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 7 bis 12 Uhr und von 15 bis 19 Uhr, samstags 8 bis 13 und 15 bis 19 Uhr, sonntags 10 bis 13 Uhr und 15 bis 19 Uhr und auch an hohen Feiertagen von 15 bis 19 Uhr) braucht sie natürlich aus dem Familienkreis tätige Mithilfe: von Sohn Daniel (21), Tochter Jessica Ruffieux (24), Schwieger-

sohn Manfred Ruffieux (35) und Schwester Kerstin Kusch (48). Ab und an steht auch Tochter Jasmin (14) hinterm Verkaufstresen.

Höchst umfangreich ist im 60-Quadratmeter-Häuschen das Sortiment dieses typischen „Tante-Emma-Ladens“, wie es ihn früher überall gab: Täglich frische, selbst gebackene Brötchen, die Sie auch bestellen und zurücklegen lassen können! Frische Eier vom Bauernhof aus der Wetterau, jeden Samstag frischer Kuchen, Obst und Gemüse, überhaupt alle Lebensmittel sowie Getränke, die bis Donnerstag bestellt, auf Wunsch am Samstag frei Haus geliefert werden. Dann natürlich alles,



Das Team von „Conny's Mini-lädchen an der Ecke“ vor dem Kiosk: v.l.n.r.: Schwiegersohn Manfred Ruffieux, Sohn Daniel, Ehemann Uwe, Silke Seitz, Enkel Maurice und Tochter Jessica. (Foto: UMK)

was ein Kiosk bietet: Lotto und Zeitschriften, RMV- und Handy-

Prepaid-Karten, Zigaretten, Langnese-Eis und Süßigkeiten. *HoWi*

„Persönliche Beratung bei uns an 1. Stelle“: 25 Jahre Pietät Günther Schell



Günther Schell (links) mit Tochter Andrea und Schwiegersohn Michael Koch im Büro Lorscher Straße. (Foto:UMK).

Seit 1965, also im 43. Jahr ist Günther Schell Bestatter. Die ersten 18 Jahre arbeitete er in dem Institut, das sein Urgroßvater 1896 in der Radilostraße gegründet hatte. Am 1. Oktober 1982 gründete Günther Schell in der Lorscher Straße 40 seine eigene Firma. Er begann vor genau 25 Jahren alleine in ei-

nem gerade neun Quadratmeter großen Büro. Nach einem halben Jahr vergrößerte er die Firma mit Lager und Werkstatt im Hinterhof. Hier schlug er selbst die Särge aus, montierte an diese die Griffe und Füße.

Seit 1991 ist Tochter Andrea mit im Geschäft. Ein Jahr zuvor trat Schwiegersohn Michael Koch

in die Firma ein. Günther Schell und Michael Koch sind vom Bundesverband fachgeprüfte Bestatter. Schon 1989 erhielt die Pietät Günther Schell das Fachzeichen des Bundesverbandes: Nur qualifizierte Betriebe dürfen dieses führen. 1993 wurde die erste Filiale in Bonames eröffnet, 1996 die zweite in Praunheim und im März dieses Jahres die neueste in Eschborn. Mit Halbtagskräften sind heute 12 Mitarbeiter in der Pietät Günther Schell tätig.

Günther Schell: „Unser oberstes Anliegen ist, den Angehörigen zu helfen. Also stehen persönliche Beratung und Service bei uns an erster Stelle, nicht der Verkauf. Wir bieten alle Leistungen rund um den Trauerfall.“ So ist jede Filiale mit einem Besprechungsraum ausgestattet. Auch wenn nach wie vor der Hausbesuch im Trauerfall überwiegt. Das Hauptgeschäft zog im Februar letzten Jahres von der Lorscher Straße 40 um in Hausnummer 23. Nicht weit von hier entfernt sind

der große Kühlraum und das große Sarglager. Im Aufbahrungsraum nebenan haben die Angehörigen die Möglichkeit, sich direkt am Sarg von den Verstorbenen zu verabschieden. *HoWi*

Jederzeit erreichbar

Anruf genügt

+

GÜNTHER
SCHELL

GM
BH

PIETÄT

RÖDELHEIM · LORSCHER STRASSE 23

PRAUNHEIM · ALT PRAUNHEIM 50

789 43 45

u. 58 33 24

Erd-, Feuer- und
Urnenseebestattungen
Überführungen
im In- und Ausland
Bestattungsvorsorge

Erledigung aller
Formalitäten

Fachgeprüfte
Bestatter

ANS LEBEN ERINNERN

Unser aktuelles
Grabpflege-Angebot:
Perfekter Service
für nur **13,99€**
pro Monat durch
zinslose Ratenzahlung!

Grabpflege
eines Reihen- oder
Tiefgrabes in Stufe I:
Gießen, Schneiden,
Saubereinhalten
pro Jahr **161,90 € inkl. Ust**
pro Monat **13,99 € inkl. Ust**

... die Gärtner:in:nen im Grünen

florist Reifenberger Straße 73
60488 Frankfurt am Main
Telefon 069 / 97 65 12-0
Telefax 069 / 97 65 12-44

DAUF GRAB

<http://www.ballenberger.de>
eMail: Info@ballenberger.de

Rebstockbad nach Sanierung wieder geöffnet

Seit dem 20. August war das Rebstockbad wegen dringend notwendiger Reparaturarbeiten sowie umfangreicher Heizungsanlagen- und Stromversorgungsenerneuerungen geschlossen gewesen. Auch wurde eine vollständige Sanierung der Schwimmbeckenhubbrücke in der Schwimmhalle durchgeführt. Doch am 25. September wurde das Bad wieder eröffnet: Neben der Mongoleisauna ist die zusätzliche Dschingis Khan-Sauna mit dem Aussehen einer mongolischen Jurte gebaut worden: In der Mitte ein großer Kamin wie eine Feuerstelle.

Die Sanierungsarbeiten der Titus Thermen sind äußerst umfangreich: Erneuert werden der komplette Schwimm-, Umkleide-, Solariums- und Sauna-Bereich. Das Restaurant „Glashauss“ hat bereits – frisch renoviert – seine Pforten wieder geöffnet. Aus baulichen Gründen wird sich die Wiedereröffnung der Titus Thermen voraussichtlich bis Ende Oktober verzögern und auch die Titus-Sauna nicht - wie geplant - ab August wieder zur Verfügung stehen. Deshalb verlängerte die BäderBetriebe Frankfurt GmbH (BBF) im Riedbad (Bergen-Enkheim) und im Panoramabad

(Bornheim) die täglichen Sauna-Öffnungszeiten. Die Riedbad-Sauna bleibt bis auf weiteres an allen Tagen außer samstags und sonntags von 8 bis 22 Uhr geöffnet; samstags und sonntags ist von 8 bis 21 Uhr geöffnet.

Die Öffnungszeiten des Panoramabades wurden schon auf die Winteröffnungszeiten erweitert. Dies bedeutet, daß die Schwimmhalle unter der Woche täglich um

6.30 Uhr öffnet. Am Wochenende öffnet die Saunalandschaft um 8 Uhr. Für die Saunagäste steht das Bad dann wieder täglich bis 22 Uhr zur Verfügung. Das Panoramabad bleibt allerdings, wie bisher, aufgrund von Vereinnutzung dienstags geschlossen.

Die Öffnungszeiten von Schwimmbädern in und um Rödelheim/Praunheim, dem Frankfurter Zoo und Palmengarten

finden Sie übrigen regelmäßig in jedem Rödelheimer Echo auf den Seiten: „Niedergelassene Ärzte und Apotheken-Notdienste“ sowie im Internet unter www.roedelheimer-echo.de oder www.bbf-frankfurt.de. *HoWi*

Immer aktuell:

www.roedelheimer-echo.de



REBSTOCKBAD
ALOHA BEACH
HEIAN-KYO-SAUNA

Rebstockbad, Zum Rebstockbad 7, 60486 Frankfurt, www.rebstockbad.de

BBF
BäderBetriebe Frankfurt

ab sofort



Hörakustik

OPTIKER BERNHARD
Brillen | Kontaktlinsen
Hörgeräteakustik

Radlostr. 18
60489 Frankfurt/Rödelheim
Tel. 069 782686
mail@OptikerBernhard.de

Ü30-Party bei der Goldenen Elf

Am kommenden Montag, den 2. Oktober steigt in der TGS-Turnhalle (Alexanderstraße 52-54) die erste Rödelheimer Ü30-Party! DJ Jens wird mit den Hits der letzten 30 Jahre einheizen. In der Halle wird durch aufwendige

Lichtinstallationen richtige Clubatmosphäre garantiert! Auf der Bühne entsteht die Chill-Out-Area und gegenüber lockt die Cocktail-Bar mit Drinks und Snacks. Karten (5,-€) gibt es noch an der Abendkasse! *UMK*

Aus einer Idee wird ein Concept ...

Aus Lichtideen Hildebrand wird Licht & Concept.

Aus

**Licht
Ideen**

HILDEBRAND

wird



HILDEBRAND

Licht & Concept

Hildebrand
Thudichumstr. 50
60489 Frankfurt/Main
Tel. (069) 97843148

von der Brake
Johannisstraße 6
36041 Fulda
Tel. (0661) 8120

Öffnungszeiten

Di.-Fr. 10-18.30 Uhr
Sa. 10-14.00 Uhr
Mo. geschlossen

**%
Rabatte
% Nachlässe
% Sonderangebote
%**
in Rödelheim



**Schuh Dewandi
SENSATION**

**Aus Platzgründen Schuhe
ab 19,-€**

Das Angebot gilt vom 28.9. - 6.10.2007

Alexanderstr. 29 · Ffm.-Rödelheim · Tel./Fax 0 69-7 89 32 67
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-19 Uhr · Sa 9-15 Uhr

Zeit ist Geld

Sorgfältige Arbeit kostet etwas Zeit!

15 Punkte Winter- Check für seriöse 29,90 €

Unser Reifen Angebot für Ihren Golf, Golf Plus,
Touran, Passat, New Beetle Skoda Octavia I & II
sowie für Audi A3 bis 2003, A4, A6 bis 1999
Conti WinterContact 195/65 R 15

als Winterkomplettrad für je nur **85,00 €**



**Autohaus
Leiss KG**

Alt Rödelheim 2
An der Niddabrücke Telefon 069/78 91 09 - 0
60489 Frankfurt Telefax 069/78 91 09 99

mf

Bürokommunikation
Installation Service Zubehör

**Herbst
Aktion
10%**



auf Handyzubehör und Speicherkarten
gültig im Aktionszeitraum Oktober 2007

mf Bürokommunikation

Alexanderstr. 2 · 60489 Frankfurt am Main am S-Bahnhof Rödelheim
Öffnungszeiten: Mo-Mi 10⁰⁰-13⁰⁰ und 15⁰⁰ bis 18.30 Do-Fr. 10⁰⁰-13⁰⁰ und 15⁰⁰-20⁰⁰
Samstags nach Vereinbarung

Telefon: 069 - 978 400 39 Fax: 069 - 978 400 49

**Rödelheimer Papier- und
Geschenkehaus**
Inh. Franz Langhans

vom 1. bis 13. Oktober 2007

Fotokopien € 0,10 statt € 0,15

Alexanderstraße 27
Tel. 069 / 78 36 90

60489 Frankfurt am Main
Fax 069 / 788 020 06



7 89 39 83

nur Alt-Rödelheim 38

Frisörmeister aus Italien

**FRISÖR
LEONARDI**

Für
Damen-
und Herren-
Haarschnitt
vom 28.9.-

Bei Waschen, Schneiden Föhnen



Gültig pro Haarschnitt

31.10.2007 · Bitte Gutschein mitbringen!

EP:Kelety

ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Telecom, PC/Multimedia, Electro

HITACHI

P 50TP01E



50 Zoll Plasma-Fernseher, 127 cm Diagonale,
16:9 Bildformat, Auflösung: 1.280x1.080 Pixel,
Helligkeit: 1.300 cd/m², HD ready, DVB-T
Empfang, Tischfuß, Gerät motorisch drehbar

**Lieferpreis
2299,- €**

Alt Rödelheim 32 · Tel.: (069) 78 51 31

EP:MediaStore

ElectronicPartner



Wir sind die PC Spezialisten!

EP:MediaStore Einsteiger PC

Starker Prozessor / Arbeitsspeicher: 512 GB DDR2 RAM / Festplatte: min.
80 GB Markenfestplatten / Grafikk. & Soundkarte: OnBoard / Laufwerk:
DVD-Laufwerk / USB 2.0 & LAN (DSL Ready) / Ohne Betriebssystem

ab 269,-

Optional: Windows XP Home oder Windows Vista Home Premium
89,95 EUR 99,95 EUR

Westerbachstraße 47 · 60489 Frankfurt am Main
Tel.: 0 69 / 97 88 70 · Fax: 0 69 / 97 88 7 15 2
Email: frankfurt@epmediastore.de



Gutschein
für
1 Kaffee
oder
1 Glühwein

filoral
Advent 2007

**blumen
ballenberger**
... die Gärtnerei im Grünen

Ausschneiden
und
mitbringen

am Samstag, 24.11.2007 von 10-18 Uhr
und am Sonntag, 25.11.2007 von 10-16 Uhr

Reifenberger Straße 73
60488 Frankfurt am Main
Telefon 069 / 97 65 12-0
Telefax 069 / 97 65 12-44

**Das Rödelheimer Echo kommt wieder!
Am 30. November 2007**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: 14.11.2007